

Oral-B®
sonic
complete™
OxyJet® Center



powered
by **BRAUN**

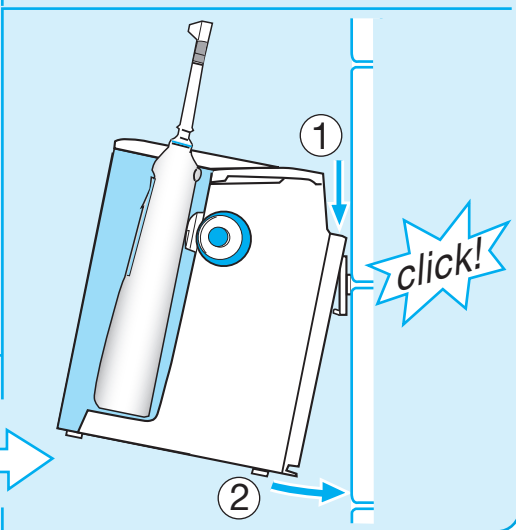
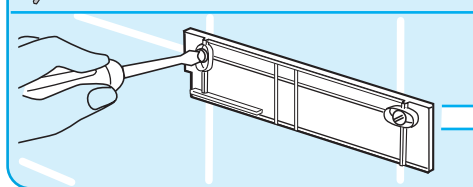
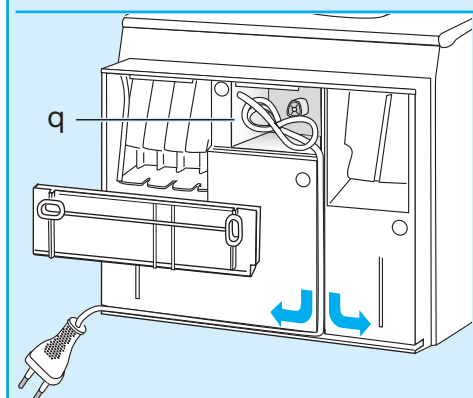
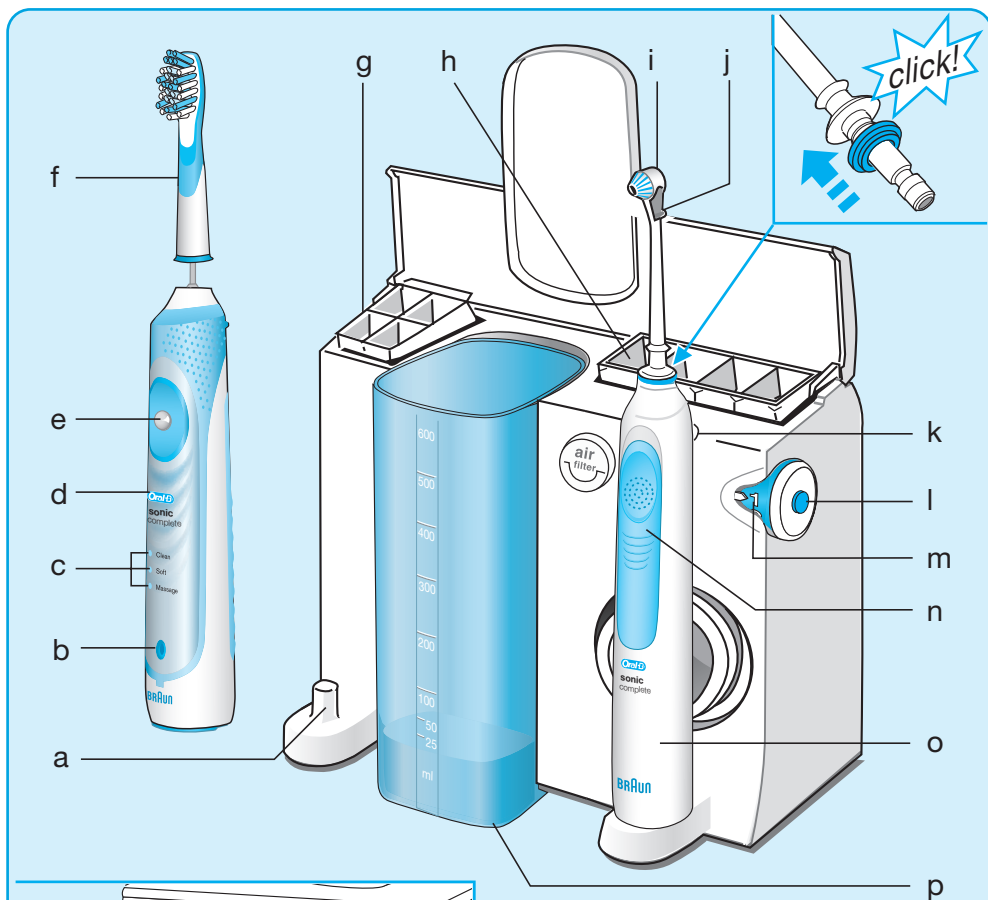
Deutsch	4, 9, 51
English	10, 15, 51
Français	16, 22, 51
Español	23, 29, 51
Português	30, 36, 51
Italiano	37, 43, 51
Nederlands	44, 50, 51



- (D)** Haben Sie Fragen zu diesem Produkt?
- (A)** Rufen Sie an (gebührenfrei):
00 800 27 28 64 63
- (CH)** **08 44 - 88 40 10**
- (GB)** If you should require further assistance, please call our Consumer Service line.
0 800 73 11 792 (free call)
- (IRL)** **Helpline**
1 800 509 448 (free call)
- (F)** Appelez le Service Consommateurs Oral-B :
0 810 365 855 (numéro azur)
- (B)** **02-711 92 11**
- (LU)** Vous avez des questions sur ce produit ? Appelez :
4 00 50 51
- (E)** Servicio al consumidor para España:
901 11 61 84
- (P)** Serviço ao Consumidor para Portugal:
808 20 00 33
- (I)** Servizio consumatori:
02-667 86 23
- (NL)** Heeft u vragen over dit produkt? Bel Braun/Oral-B Consumenten-infolijn:
0800-4 45 53 88

Internet:
www.oralb.com
www.braun.com

Type 3721



Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf dieses hervorragenden Produkts von **Oral-B®**, der Zahnbürsten-Marke, die Zahnärzte am häufigsten empfehlen, entschieden haben.

Das **Oral-B® Sonic Complete™ OxyJet® Center** ist ein durch Zahnärzte inspiriertes Mundpflegesystem, das durch Entfernung von Plaque, Stimulation des Zahnfleischs und Beseitigung schädlicher, Mundgeruch erzeugender Bakterien von Ihrer Zunge, für Ihre Mundhygiene sorgt.

Die **Oral-B® Sonic Complete™** Zahnbürste bietet Ihnen individuell einstellbare Reinigungsstufen («Clean», «Soft» und «Massage»), die auf eine individuelle Mundhygiene abgestimmt sind. Außerdem zeichnet sie sich durch ihre kreuzweise angeordneten, strukturierten Borsten aus, die Zahnoberflächen, Zahnzwischenräume und entlang des Zahnfleischsaums gründlich reinigen.

Die **OxyJet®** Munddusche mischt Wasser und Luft zu feinen Micro-Luftblasen. Die Micro-Luftblasen im Wasserstrahl greifen Plaque-Bakterien an. Gleichzeitig werden Speisereste zwischen den Zähnen entfernt und das Zahnfleisch massiert. Verwenden Sie die Munddusche grundsätzlich nach dem Zähneputzen.

Lesen Sie bitte die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Wichtig

Das Gerät muss so befestigt werden, dass es nicht ins Wasser fallen kann. Der Netzstecker sollte immer zugänglich sein. Prüfen Sie gelegentlich, ob das Netzkabel Schadstellen aufweist. Sollte dies der Fall sein, bringen Sie das Gerät zum Oral-B Braun Kundendienst. Ein beschädigtes oder defektes Gerät darf nicht mehr benutzt werden.

Gerätebeschreibung

Zahnbürste

- a Ladeteil
- b Ladekontroll-Lampe
- c Unterschiedliche Reinigungsstufen
- d Handstück (wiederaufladbar)
- e Ein-/Aus-Schalter
- f Aufsteckbürste
- g Aufbewahrungsbox für zusätzliche Aufsteckbürsten

Munddusche

- h Köcher für Aufsteckdüsen
- i Aufsteckdüse
- j Düsenschalter
- k Entriegelungsknopf für Aufsteckdüse
- l Ein-/Aus-Schalter
- m Wasserdruckregler
- n Schiebeschalter (Wasser an/aus)
- o Handstück
- p Wasserbehälter (600 ml)
- q Kabelstufach

Technische Daten

Netzanschluss: siehe Typenschild am Gehäuseboden
Leistungsaufnahme: 24 W

Benutzung der Oral-B® Sonic Complete™ Zahnbürste

Folgende Produkteigenschaften der **Oral-B® Sonic Complete™** wurden speziell entwickelt, um Ihnen eine individuelle Mundhygiene zu bieten:

Hochwertige Borsten-Technologie

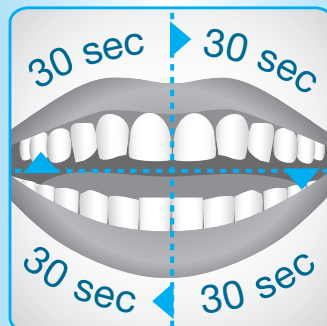
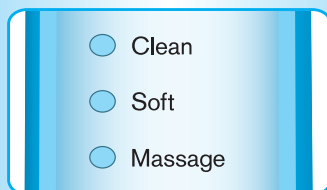
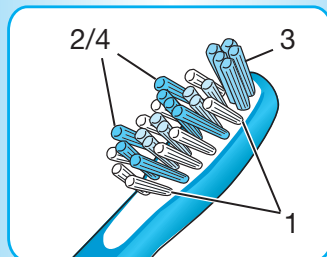
- 1) **CrissCross™-Borsten**
Fortschrittliche, strukturierte Borsten zur gründlichen Reinigung der Zahnoberflächen, Zahnzwischenräume und entlang des Zahnfleischsaumes.
- 2) **Interdental-Borsten**
Längere Borsten reichen bis tief in die Zahnzwischenräume für eine bessere Interdental-Reinigung.
- 3) **Power Tip®-Borsten**
Extra lange Borsten am Bürstenkopfe helfen bei der Plaque-Entfernung an schwer erreichbaren Stellen.
- 4) **Indicator®-Borsten**
Die blauen Indicator®-Borsten entfärben sich im Gebrauch nach und nach zur Hälfte und zeigen damit den fälligen Wechsel der Aufsteckbürste an.

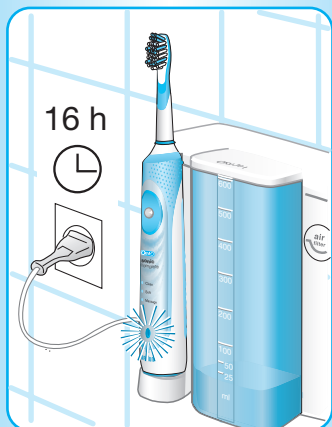
Unterschiedliche Reinigungsstufen für eine individuelle Mundhygiene

- «Clean»
Für eine gründliche Reinigung von Zähnen und Zahnfleisch.
- «Soft»
Für eine sanfte Pflege der Zunge und anderer empfindlicher Stellen.
- «Massage»
Zur sanften Stimulation für festes und gesundes Zahnfleisch.

Timer unterstützen eine gründliche Reinigung

- **Professional Timer:** Ein kurzes stotterndes Geräusch erinnert Sie in 30-Sekunden-Intervallen daran, alle vier Kieferquadranten des Mundes gleich lang zu putzen. Daraus resultiert eine gründlichere Gesamtreinigung.
- **2-Minuten-Timer:** Ein längeres stotterndes Geräusch zeigt an, dass Sie die vom Zahnarzt empfohlene, zweiminütige Mindestputzzeit erreicht haben.





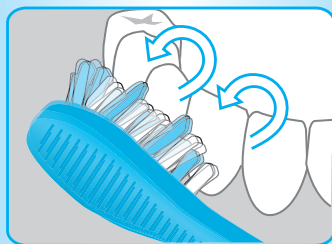
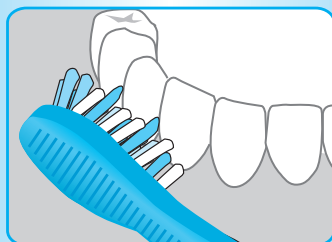
Anschließen und Laden

Ihre Zahnbürste hat ein wasserfestes Handstück, ist elektrisch sicher und kann ohne Bedenken im Bad benutzt werden.

- Wenn Sie das Handstück (d) auf das an die Netzspannung angeschlossene Ladeteil (a) setzen, leuchtet die blaue Ladekontroll-Lampe (b) auf. Während des Aufladevorgangs blinkt die Ladekontroll-Lampe. Wenn die Zahnbürste vollständig aufgeladen ist, leuchtet die Ladekontroll-Lampe permanent. Wenn Sie dann das Handstück in Gebrauch nehmen und anschließend wieder auf das Ladeteil setzen, blinkt die Ladekontroll-Lampe erneut, um wiederum den Ladevorgang anzuzeigen.
- Ein vollständig aufgeladener Akku ermöglicht Ihnen eine Nutzung von bis zu zwei Wochen bei normalem Putzen. Damit eignet sich Ihre **Oral-B® Sonic Complete™** ideal zum Mitnehmen in den Urlaub.
Bitte beachten Sie: Hierbei wird davon ausgegangen, dass das Handstück von einer Person zweimal täglich für die vom Zahnarzt empfohlene zweiminütige Mindestputzzeit benutzt wird.
- **Oral-B® Sonic Complete™** wurde entwickelt, um Ihnen stets eine effektive Zahnreinigung zu gewährleisten. Wenn der Ladezustand des Akkus dafür zu niedrig ist, bleibt die Zahnbürste stehen.
- Nach dem Zähneputzen empfehlen wir, das Handstück auf dem angeschlossenen Ladeteil stehen zu lassen. Ihre Zahnbürste hält dann immer die volle Leistung bereit. Bei einem vollständig entladenen Akku dauert der komplette Ladevorgang der **Oral-B® Sonic Complete™** ca. 16 Stunden.
- Um jedoch die maximale Kapazität des Akkus zu erhalten, trennen Sie mindestens alle sechs Monate das Ladeteil vom Netz und entladen Sie das Handstück durch normale Benutzung.

Putztechnik

- Setzen Sie die Aufsteckbürste auf das Handstück. Es bleibt ein kleiner Spalt von 2 mm zwischen der Aufsteckbürste und dem Handstück, der für die unterschiedlichen Bürstenkopfbewegungen notwendig ist.
- Führen Sie die Bürste an die Zähne, bevor Sie die **Oral-B® Sonic Complete™** einschalten.
- Setzen Sie die Borsten schräg zum Zahnfleischsaum gerichtet an (siehe Abbildung).
- Halten Sie das Handstück locker fest und schalten Sie die **Oral-B® Sonic Complete™** ein.
- Führen Sie die Bürste mit leicht kreisenden Bewegungen so, dass die längeren Interdental-Borsten bis tief in die Zahnzwischenräume reichen, während die CrissCross-Borsten die Zahnoberflächen und die Bereiche entlang des Zahnfleischsaums reinigen.
- Nach einigen Sekunden führen Sie die Bürste zum nächsten Bereich und verweilen dort wiederum mit leicht kreisenden Bewegungen. Drücken Sie nicht zu fest auf und lassen Sie einfach die **Oral-B® Sonic Complete™** das Putzen für Sie übernehmen.
- Richten Sie Ihre Putztechnik so aus, dass stets möglichst



viele Borsten die Zähne berühren. Achten Sie darauf, alle Bereiche zu putzen – einschließlich der Zahninnenseiten und Kauflächen sowie hinter den Backenzähnen.

Wie eine Handzahnbürste nutzen sich die Aufsteckbürsten durch den Gebrauch ab und müssen von Zeit zu Zeit ausgetauscht werden.

Vergessen Sie nicht, täglich Zahnseide zu benutzen.

So wechseln Sie zwischen den Reinigungsstufen

- Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter einmal und die **Oral-B® Sonic Complete™** startet automatisch im «Clean»-Modus.
- Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter erneut, um vom «Clean»-Modus in den «Soft»-Modus zu wechseln.
- Bei nochmaligem Drücken des Ein-/Aus-Schalters wechseln Sie vom «Soft»- in den «Massage»-Modus.
- Drücken Sie im «Massage»-Modus den Ein-/Aus-Schalter, schaltet sich die Zahnbürste aus.
- Wenn Sie die **Oral-B® Sonic Complete™** im «Clean»- oder «Soft»-Modus ausschalten möchten, müssen Sie den Ein-/Aus-Schalter länger gedrückt halten.

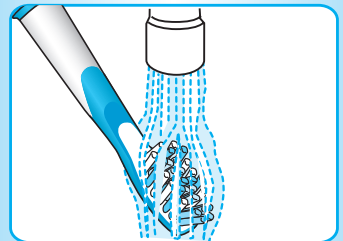
Beim erstmaligen Gebrauch der **Oral-B® Sonic Complete™** könnten Sie ein leichtes Kitzeln oder Kribbeln spüren. Dieses Gefühl verschwindet aber, sobald sich Zähne und Zahnfleisch an das Putzen mit der **Oral-B® Sonic Complete™** gewöhnt haben. Wenn Sie ein anfängliches Kribbeln spüren, schlagen wir Ihnen vor, zur Eingewöhnung im «Soft»-Modus zu putzen.

In den ersten Tagen der Verwendung Ihrer **Oral-B® Sonic Complete™** kann es zu leichtem Zahnfleischbluten kommen, was jedoch nach einigen Tagen aufhört. Falls das Zahnfleisch bluten jedoch länger andauert, sollten Sie Ihren Zahnarzt aufsuchen.

Nach dem Gebrauch

Schalten Sie die **Oral-B® Sonic Complete™** nach dem Putzen aus. Aufsteckbürste vom Handstück abziehen und unter fließendem Wasser spülen. Handstück nach jedem Gebrauch abtrocknen. Von Zeit zu Zeit sollte das Ladegerät mit einem feuchten Tuch abgewischt werden. Nie Reinigungsmittel benutzen, die Alkohol enthalten.

- ☐ Clean
- ☐ Soft
- ☐ Massage



Verwendung der OxyJet® Munddusche

Vor Erstgebrauch den Wasserbehälter (p) füllen und das Wasser durchlaufen lassen, indem Sie das eingeschaltete Handstück (o) über das Waschbecken halten.

1. Setzen Sie eine Aufsteckdüse (i) auf das Handstück, bis sie einrastet. Füllen Sie den Wasserbehälter (p) mit Wasser (ggf. Mundwasser hinzufügen).

2. Munddusche mit dem Ein-/Aus-Schalter (l) einschalten. (Schiebeschalter (n) am Handstück sollte dabei noch nicht hochgeschoben sein = Wasser Stopp).

3. Wählen Sie mit dem Wasserdruckregler (m) die gewünschte Impulsstärke (1 = sanft, 5 = kräftig). Es empfiehlt sich, mit der Einstellung 1 zu beginnen, besonders wenn Sie zu Zahnfleischbluten neigen oder wenn Kinder die Munddusche benutzen.

4. Beugen Sie sich über das Waschbecken und führen Sie die Düse an Zähne und Zahnfleisch. Schalten Sie erst dann das Handstück ein, indem Sie den Schiebeschalter (n) nach oben schieben. Halten Sie den Mund leicht geöffnet, damit das Wasser ins Waschbecken laufen kann.

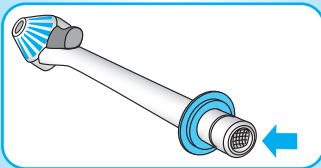
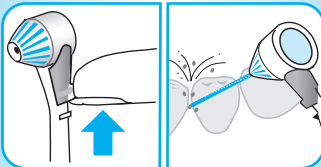
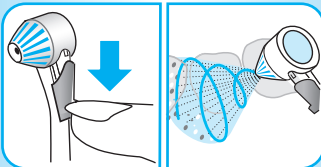
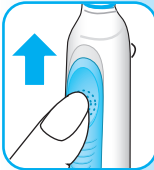
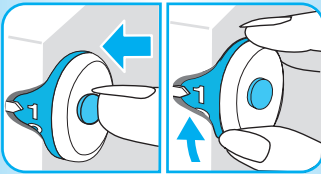
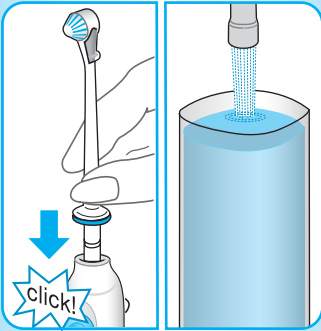
Sie können zwischen zwei unterschiedlichen Düsenfunktionen wählen, indem Sie den Düsenschalter (j) nach unten oder oben schieben (Wasserstrom zuvor mit dem Schiebeschalter (n) unterbrechen):

Rotierender Strahl: zum allgemeinen Reinigen und Massieren des Zahnfleisches (Stellung des Düsenschalters: unten). Durch die Drehbewegung kann der Wasserstrahl mit seinen Micro-Luftblasen leicht unter den Zahnfleischrand gelangen.

Mono-Strahl: gerader Strahl für gezieltes Reinigen (Stellung des Düsenschalters: oben).

Max. Betriebsdauer: 15 Minuten
Abkühlzeit: 2 Stunden

Um die Funktion der umschaltbaren Aufsteckdüse sicherzustellen, befindet sich im unteren Bereich des Schafts ein kleines Sieb. Wenn der Wasserdruck nachlässt, sollten Sie das Sieb überprüfen und evtl. Ablagerungen entfernen, z.B. indem Sie den Schaft ausklopfen.



Nach dem Gebrauch

Wasserbehälter (p) immer vollständig entleeren, da es bei längerer Nichtbenutzung zu Bakterienbildung kommen könnte. Sollten Sie auf Rat Ihres Arztes Chlorhexidin-Lösung in Ihrer Munddusche verwenden, spülen Sie sie anschließend mit klarem Wasser nach, um eventuelle Ablagerungen zu vermeiden.

Munddusche mit dem Ein-/Aus-Schalter (l) ausschalten. Wird dies vergessen, schaltet sich die Munddusche nach 10 Minuten automatisch aus. Nach der automatischen Abschaltung muss der Ein-/Aus-Schalter allerdings zweimal gedrückt werden, wenn die Munddusche für den nächsten Gebrauch wieder eingeschaltet werden soll.

Um die Aufsteckdüse abzunehmen, Entriegelungsknopf (k) drücken. Die Aufsteckdüsen können im Köcher (h) aufbewahrt werden. Wischen Sie das Handstück ab und setzen Sie es zurück auf seinen Sockel.

Reinigen

Wischen Sie das Gehäuse regelmäßig mit einem feuchten Tuch ab. Der Wasserbehälter und die Köcher sind herausnehmbar und spülmaschinene geeignet.

Änderungen vorbehalten.

Dieses Gerät entspricht den EU-Richtlinien EMV 89/336/EWG und Niederspannung 73/23/EWG.



Dieses Gerät enthält Akkus. Im Interesse des Umweltschutzes sollte das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung kann über den Oral-B Braun Kundendienst oder über entsprechende Sammelstellen erfolgen.

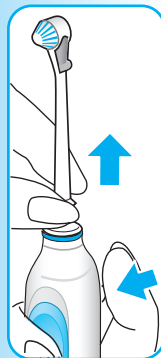


Garantie

Als Hersteller übernehmen wir für dieses Gerät – nach Wahl des Käufers zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gegen den Verkäufer – eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Die Garantie kann in allen Ländern in Anspruch genommen werden, in denen dieses Braun Gerät von uns autorisiert verkauft wird.

Von der Garantie sind ausgenommen: Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, normaler Verschleiß und Verbrauch sowie Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen durch nicht von uns autorisierte Oral-B Braun Kundendienstpartner sowie bei Verwendung anderer als Original Braun Ersatzteile erlischt die Garantie.

Im Garantiefall senden Sie das Gerät mit Kaufbeleg bitte an einen autorisierten Oral-B Braun Kundendienstpartner. Die Anschriften für Deutschland und Österreich können Sie unter 00800/27286463 (gebührenfrei) erfragen. Rufnummer für die Schweiz: 0844-884010, für Belgien: 02-711 92 11.



Thank you for purchasing this fine product from **Oral-B®**, the brand more dentists use themselves.

The **Oral-B® Sonic Complete™ OxyJet® Center** is a dentist-inspired oral care system caring for the health of your mouth by removing plaque, stimulating gums and cleaning harmful, odour-causing bacteria from your tongue.

The **Oral-B® Sonic Complete™** toothbrush offers customised brushing modes («Clean», «Soft» and «Massage») targeting the needs of your mouth. It also features multi-angled, multi-textured bristles that help clean tooth surfaces, between teeth and along the gumline.

The **OxyJet®** irrigator mixes air into water in the form of micro-bubbles. These micro-bubbles in the water stream attack plaque bacteria. At the same time, the irrigator removes remaining food particles from between your teeth and massages your gums. Always use the irrigator after brushing your teeth.

Please read the use instructions carefully before first use.

Important

The appliance must be mounted in a way that it cannot fall into water. The plug should always be accessible. Periodically check the cord for damage. A damaged or non-functioning appliance should no longer be used. Take it to an Oral-B Braun Service Centre.

Description

Toothbrush

- a Charger base
- b Charge indicator
- c Brushing modes
- d Handle (rechargeable)
- e On/off button
- f Brushhead
- g Storage tower for additional brushheads

Irrigator

- h Jet compartment
- i Irrigator jet
- j Jet switch
- k Jet release button
- l On/off switch
- m Water pressure control dial
- n Handle switch (water stop and go)
- o Irrigator handle
- p Water container (600 ml)
- q Cord storage

Specifications

Power supply: see bottom of housing
Power intake: 24 W

Using your Oral-B® Sonic Complete™ toothbrush

Oral-B® Sonic Complete™ has the following features designed to offer you individual mouth care:

Premium bristling technology

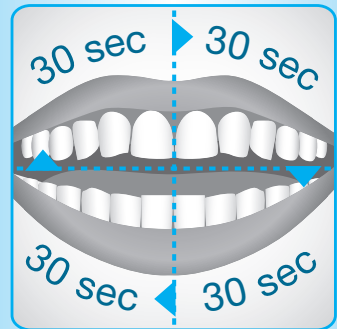
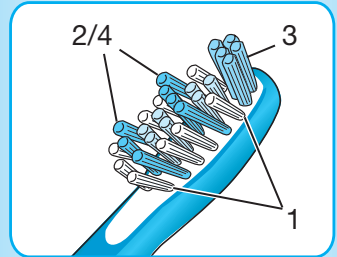
- 1) CrissCross™ bristles
Advanced multi-textured bristles to clean tooth surfaces, between teeth and along the gumline.
- 2) Interdental bristles
Raised to reach between teeth for interdental cleaning.
- 3) Power Tip® bristles
Extra-long bristles at the tip to help clean hard-to-reach areas.
- 4) Indicator® bristles
Blue colour fades halfway with use, signaling the need to replace the brushhead.

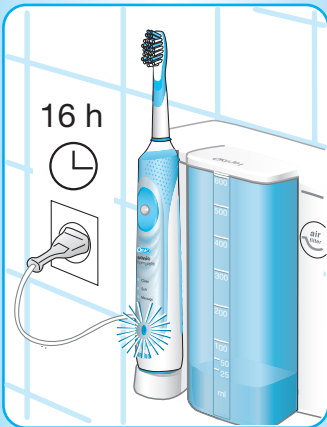
Different brushing modes for individual mouth care

- «Clean»
for a thorough cleaning of your teeth and gums.
- «Soft»
for the gentle care of your tongue and other sensitive areas.
- «Massage»
for a gentle stimulation of your gums.

Timers to encourage thorough brushing

- Professional Timer: A short stuttering sound at 30-second intervals reminds you to brush the four quadrants of your mouth equally for a more thorough clean.
- 2-Minute Timer: A longer stuttering sound indicates when the dentist recommended 2-minute brushing time has been reached.





Connecting and charging

Your toothbrush has a waterproof handle, is electrically safe and can be used in the bathroom without hesitation.

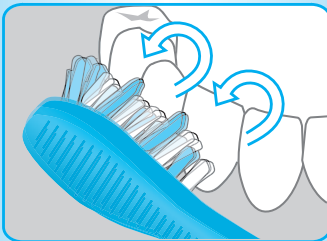
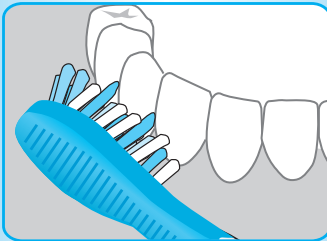
- When you place your handle (d) on the charger base (a) and plug the base into an electrical outlet, the blue charge indicator (b) will light up. While charging, the light blinks. Once the handle is fully charged, the light will stop blinking and shine continuously. If you then use your brush and place it back on the charger, the charging light will again blink to let you know it is charging.
- A full charge lasts for approximately two weeks of regular brushing, so you can easily take your **Oral-B® Sonic Complete™** with you on holiday. Please note: Assumes the handle is used by one individual, twice a day for the dentist recommended 2-minute brushing time.
- Your **Oral-B® Sonic Complete™** is designed to consistently provide you with an effective clean. If the battery has run too low to provide this clean, your brush will stop.
- We recommend keeping your brush on the charger base when not in use to maintain a full battery charge. If your rechargeable battery does run down completely, it will take about 16 hours for your **Oral-B® Sonic Complete™** to fully charge.
- However, to maintain the maximum capacity of the rechargeable battery, refrain from placing the handle on the charger base and fully discharge it through regular use at least every 6 months.

Brushing technique

- Slide the brushhead on the handle. There will be a tiny space (2 mm) between the brushhead and the handle. This is to allow for a full range of motion for the many brush-head movements.
- Place the brushhead in your mouth before turning on your **Oral-B® Sonic Complete™**.
- Angle the bristles toward the gumline (see diagram).
- Hold the handle with a light grip and turn your **Oral-B® Sonic Complete™** on.
- Gently move the brushhead in a slightly circular motion. Allow the longer interdental bristles to reach between your teeth, while the CrissCross bristles focus on cleaning the tooth surface and gumline regions.
- After a few seconds, glide the bristles to the next section and pause while you gently circulate the bristles again. Try using only light pressure and let your **Oral-B® Sonic Complete™** do the brushing for you.
- Adjust your brushing, so that you keep as many bristles in contact with your teeth as possible. Don't forget to reach all areas, including the inner and chewing surfaces, and behind the back teeth.

Like a manual toothbrush, brushheads wear out with use and need to be replaced periodically.

Remember to floss daily.



Switching between brushing modes

- To start your **Oral-B® Sonic Complete™**, push the on/off button once, and your toothbrush automatically begins vibrating in the «Clean» mode.
- To shift from the «Clean» mode to the «Soft» mode, push the on/off button once more.
- Pushing the on/off button again will bring you from «Soft» to «Massage» mode.
- To turn your brush off from the «Massage» mode, push the on/off button again.
- If you wish to turn your **Oral-B® Sonic Complete™** off in the «Clean» or «Soft» mode, push and hold down the on/off button.

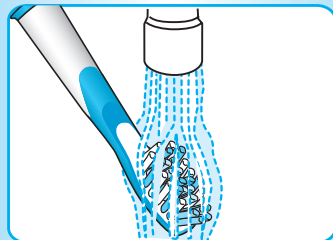
You may experience a slight tickling or tingling sensation when you first use **Oral-B® Sonic Complete™**. This will subside as your teeth and gums become accustomed to the **Oral-B® Sonic Complete™** cleaning experience. If you experience this initial tingling, you may want to brush in the «Soft» mode at first.

During the first few days of using the **Oral-B® Sonic Complete™**, it is possible that your gums may bleed slightly. This should stop after a few days. Should it persist, please consult your dentist or hygienist.

After use

After brushing, switch off the **Oral-B® Sonic Complete™** and remove the brushhead from the handle. Rinse the brushhead under water. Wipe the handle dry after each use. Periodically wipe the charger base clean with a damp cloth. Do not use alcohol to clean any parts of the **Oral-B® Sonic Complete™**.

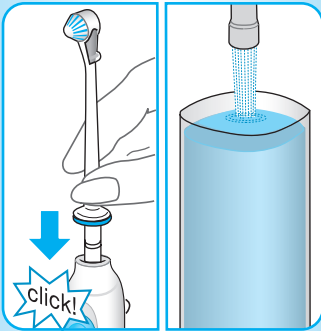
- ☐ Clean
- ☐ Soft
- ☐ Massage



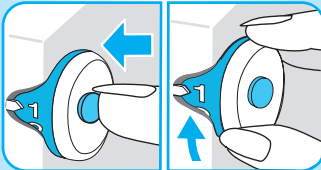
Using your OxyJet® irrigator

Before using for the first time, fill the water container (p) and allow the water to run through completely by holding the irrigator handle (o) over a washbasin.

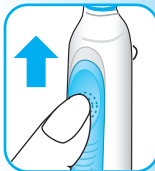
1. Attach one of the irrigator jets (i) to the handle until it locks into place. Fill the water container (p) with water and add mouthwash, if desired.



2. Turn on the irrigator by pressing the on/off switch (l). (When doing so, the handle switch (n) should be in the lower position = water stop).



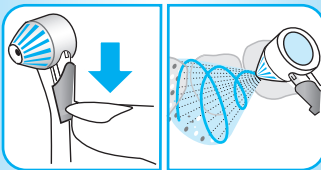
3. Select the water pressure with the pressure control dial (m) (1 = gentle, 5 = strong). We recommend that you start with setting 1, especially if your gums tend to bleed or if children are using the irrigator.



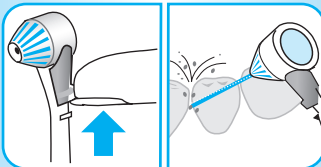
4. Bend over a washbasin and guide the jet to your teeth and gums. Slide the handle switch (n) up to start the water stream. Keep your mouth slightly open to allow the water to run into the washbasin.

You can choose between two different jet functions by sliding the jet switch (j) down or up (before doing so, turn off the water stream by sliding the handle switch (n) down):

Rotating stream: for general cleaning and gum massage (jet switch in lower position). The rotation of the water stream and its micro-bubbles is designed for easy penetration below the gumline.

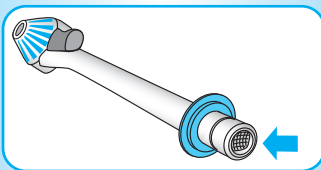


Mono stream: straight water stream for site-specific cleaning (jet switch in upper position).



Max. operating time: 15 minutes
Cooling off time: 2 hours

To ensure the jet's functions, a small sieve is incorporated in the lower end of the shaft. Should you notice a reduced water pressure, check the sieve for any deposits and remove them, e.g. by carefully tapping the shaft on a flat surface.



After use

Always empty the water container (p) entirely to prevent bacteria from collecting in the standing water. If your dentist has recommended the use of a chlorhexidine solution with your irrigator, allow some water to run through the irrigator after use to prevent any deposit build-up.

Press the on/off switch (l) to turn off the irrigator. It will automatically turn off after 10 minutes if you forget to turn it off manually. In this case, to turn it on again, you have to press the on/off switch twice.

To take off the irrigator jet, press the jet release button (k). The jets can be stored in the jet compartment (h). Wipe the handle dry and place it back onto its base.

Cleaning

Regularly clean the housing with a damp cloth. The water container and the jet compartment are removable and dishwasher-safe.

Subject to change without notice.

This product conforms to the European Directives EMC 89/336/EEC and Low Voltage 73/23/EEC.



This product contains rechargeable batteries. In the interest of protecting the environment, please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at an Oral-B Braun Service Centre or at appropriate collection points provided in your country.



Guarantee

We grant 2 years guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate, free of charge, any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete appliance as we may choose.

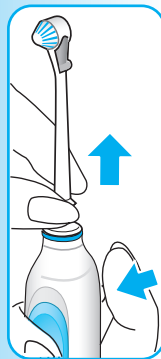
This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Oral-B Braun Customer Service Centre.

For UK only:

This guarantee in no way affects your rights under statutory law.



Toutes nos félicitations pour avoir choisi cet excellent produit d'**Oral-B®**, la marque qu'une majorité de dentistes utilisent pour eux-mêmes.

Le combiné **Sonic Complete™ OxyJet® Center d'Oral-B®** est un système de soins bucco-dentaires inspiré par des dentistes qui prend soin de votre santé bucco-dentaire en contribuant à éliminer la plaque dentaire, à stimuler les gencives et à nettoyer votre langue des bactéries nocives, responsables de la mauvaise haleine.

La brosse à dents **Oral-B® Sonic Complete™** offre plusieurs modes de brossage personnalisés, («Clean», «Soft» et «Massage») adaptés aux besoins de votre bouche. Les poils de la brosse **Oral-B® Sonic Complete™**, grâce à leurs différentes inclinaisons et textures, nettoient la surface des dents, entre les dents et en bordure gingivale.

L'hydropulseur **OxyJet®**, mélange l'air à l'eau pour former des micro-bulles. Ces micro-bulles présentes dans le jet d'eau attaquent les bactéries de la plaque dentaire. Simultanément, l'hydropulseur élimine les résidus alimentaires des espaces interdentaires et masse vos gencives. Utilisez-le toujours après le brossage.

Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation.

Important

L'appareil doit être installé de telle manière qu'il ne puisse pas tomber dans l'eau. La prise d'alimentation électrique doit toujours être accessible. Assurez-vous régulièrement que le cordon n'est pas endommagé. N'utilisez pas un appareil électrique endommagé ou en panne. Si votre appareil est défectueux, rapportez-le à un service après-vente Oral-B Braun.

Description

Brosse à dents

- a Chargeur
- b Indicateur de charge
- c Modes de brossage
- d Corps de brosse (rechargeable)
- e Bouton marche/arrêt
- f Brossettes
- g Tour de rangement des brossettes supplémentaires

Hydropulseur

- h Compartiment de rangement des canules
- i Canule
- j Sélecteur de jet
- k Bouton de déverrouillage de la canule
- l Commutateur marche/arrêt
- m Molette de réglage de la pression de l'eau
- n Commutateur coulissant du manche (contrôle du jet d'eau)
- o Manche de l'hydropulseur
- p Réservoir d'eau (600 ml)
- q Compartiment de rangement du cordon électrique

Caractéristiques

Alimentation électrique : voir dessous le boîtier

Consommation : 24 W

Utilisation de votre brosse à dents Oral-B® Sonic Complete™

La brosse **Oral-B® Sonic Complete™** présente les caractéristiques suivantes, conçues pour vous offrir une hygiène bucco-dentaire complète :

Une technologie de poils premium

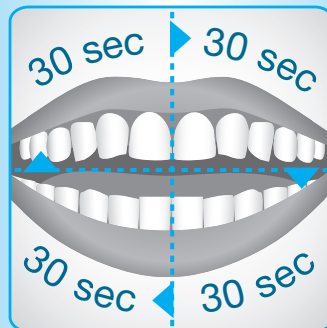
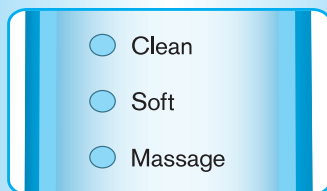
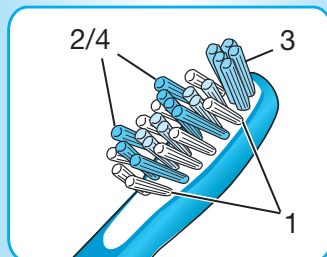
- 1) Poils CrissCross™
Des poils à la pointe de la technologie, à textures multiples, qui nettoient la surface des dents, entre les dents et en bordure gingivale.
- 2) Poils interdentaires
Plus élevés pour atteindre les espaces entre les dents et mieux les nettoyer.
- 3) Poils Power Tip®
Poils extra longs à l'extrémité pour nettoyer les zones difficiles d'accès.
- 4) Poils Indicator®
La couleur bleue s'estompe à mi-hauteur vous signalant quand il est nécessaire de remplacer votre brosse.

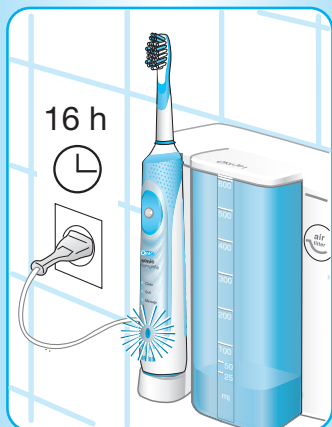
Des modes de brossage différents pour des soins bucco-dentaires complets

- « Clean »
pour un brossage en profondeur de vos dents et de vos gencives
- « Soft »
pour prendre soin en douceur de votre langue et des autres zones sensibles
- « Massage »
pour stimuler en douceur vos gencives

Deux minuteurs pour inciter à un brossage en profondeur

- Minuteur professionnel : un bref signal sonore discontinu vous rappelle toutes les 30 secondes de brosser avec autant de soin les quatre parties de votre bouche afin d'améliorer le brossage global.
- Minuteur de 2 minutes : un signal sonore discontinu plus long indique la durée de brossage recommandée par les dentistes.

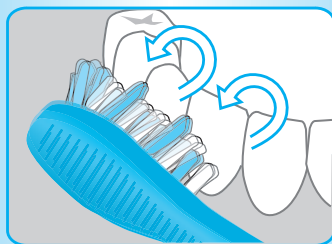
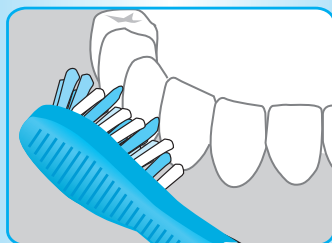




Branchement et charge de l'accumulateur

Votre brosse à dents comporte un corps de brosse étanche. L'appareil est d'une sécurité électrique absolue, conçu pour être utilisé dans une salle de bains sans hésitation.

- Lorsque vous placez le corps de brosse (d) sur le chargeur (a) et branchez celui-ci sur une prise électrique, le voyant bleu indicateur de charge (b) s'allume. Pendant la charge, le voyant clignote. Lorsque le corps de brosse est complètement chargé, le voyant cesse de clignoter et reste allumé. Si vous remplacez votre corps de brosse sur le chargeur après avoir utilisé la brosse, le voyant de charge recommence à clignoter pour vous signaler que la charge est en cours.
- Une charge complète assure environ deux semaines de brossage régulier. Vous pouvez donc facilement emporter votre **Oral-B® Sonic Complete™** avec vous en vacances. Remarque : ceci suppose que le corps de brosse est utilisé par une seule personne, deux fois par jour pendant une durée de brossage de 2 minutes, telle que recommandée par les dentistes.
- La brosse **Oral-B® Sonic Complete™** est conçue pour vous offrir un brossage efficace en permanence. Si la batterie est trop déchargée pour procurer cette efficacité, la brosse s'arrête.
- Nous vous conseillons de laisser la brosse sur le chargeur quand vous ne l'utilisez pas afin que la batterie demeure à pleine charge. Si votre batterie est totalement déchargée, il faut environ 16 heures pour que votre brosse **Oral-B® Sonic Complete™** se recharge complètement.
- Enfin, pour que la batterie conserve sa capacité maximum, déchargez-la complètement au moins une fois tous les 6 mois en ne la reposant pas sur son chargeur après l'avoir utilisée.



Technique de brossage

- Insérez la brosette sur le corps de brosse. Il reste un tout petit espace (2 mm) entre la brosette et le manche qui permet à la tête de brosse d'effectuer ses nombreux mouvements.
- Placez la brosette dans votre bouche avant de mettre votre brosse **Oral-B® Sonic Complete™** en marche.
- Inclinez les poils vers la gencive (voir le schéma).
- Tenez le corps de brosse sans trop le serrer et mettez votre brosse **Oral-B® Sonic Complete™** en marche.
- Faites avancer doucement la tête de brosse sur les dents en esquissant un mouvement circulaire. Les poils interdentaires, plus longs, passent entre vos dents, tandis que les poils CrissCross nettoient la surface des dents et les régions gingivales.
- Au bout de quelques secondes, faites glisser la tête de brosse vers la section suivante et répétez le mouvement circulaire. N'appuyez pas trop fort, laissez simplement votre brosse **Oral-B® Sonic Complete™** faire le travail.
- Ajustez le brossage de manière à ce que le plus de poils possible demeurent en contact avec vos dents. Veillez à

brosser toutes les zones, y compris les surfaces intérieures, les surfaces de mastication et les zones situées derrière les dents du fond.

Les têtes de brossage s'usent tout comme les brosses à dents manuelles et doivent donc être remplacées périodiquement.

N'oubliez pas d'utiliser un fil dentaire tous les jours.

Comment changer de mode de brossage

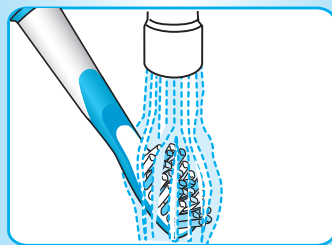
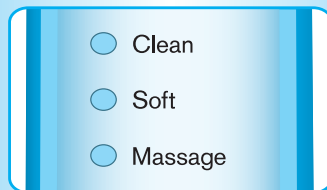
- Pour mettre votre brosse **Oral-B® Sonic Complete™** en marche, appuyez une fois sur le bouton marche/arrêt. La brosse à dents se met alors automatiquement à vibrer en mode « Clean ».
- Pour passer du mode « Clean » au mode « Soft », appuyez une nouvelle fois sur le bouton marche/arrêt.
- Appuyez encore une fois sur le bouton marche/arrêt pour passer du mode « Soft » au mode « Massage ».
- Pour arrêter votre brosse lorsqu'elle se trouve en mode « Massage », appuyez une nouvelle fois sur le bouton marche/arrêt.
- Pour arrêter votre brosse **Oral-B® Sonic Complete™** lorsqu'elle est en mode « Clean » ou « Soft », appuyez sur le bouton marche/arrêt et maintenez-le enfoncé.

Vous ressentirez peut-être un léger chatouillement ou picotement lors de la première utilisation de la brosse **Oral-B® Sonic Complete™**. Cette sensation s'estompera à mesure que vos dents et vos gencives s'habitueront au brossage **Oral-B® Sonic Complete™**. Si vous ressentez ce picotement initial, commencez par utiliser la brosse en mode « Soft ».

Pendant les premiers jours d'utilisation de la brosse **Oral-B® Sonic Complete™**, il peut arriver que les gencives saignent légèrement. Ce saignement s'arrête normalement au bout de quelques jours. Si les saignements persistent, consultez votre dentiste ou votre spécialiste en hygiène bucco-dentaire.

Après le brossage

Après le brossage, éteignez la brosse **Oral-B® Sonic Complete™** et retirez la brosette du manche. Rincez la brosette sous l'eau. Essuyez le manche après chaque utilisation. Nettoyez régulièrement le chargeur avec un chiffon humide. N'utilisez pas d'alcool pour nettoyer toute partie du système **Oral-B® Sonic Complete™**.



Utilisation de votre hydropulseur OxyJet®

La première fois que vous utilisez l'hydropulseur, remplissez le réservoir d'eau (p) et laissez l'eau s'écouler à travers tout le circuit en maintenant le manche (o) de l'hydropulseur au-dessus d'un lavabo.

1. Montez l'une des canules (i) de l'hydropulseur sur le manche en veillant à ce qu'elle s'emboîte correctement. Remplissez le réservoir d'eau (p) et ajoutez du dentifrice liquide, si vous le souhaitez.
2. Mettez l'hydropulseur en marche en appuyant sur le commutateur marche/arrêt (l).
(A ce stade, il faut que le commutateur coulissant du manche (n) soit dans la position basse = arrêt du jet d'eau).
3. A l'aide de la molette de réglage (m), choisissez la pression d'eau souhaitée (1 = légère, 5 = forte). Nous vous conseillons de commencer par 1, surtout si vos gencives ont tendance à saigner ou si l'hydropulseur est utilisé par des enfants.
4. Penchez-vous au-dessus du lavabo et dirigez le jet vers vos dents et vos gencives. Poussez le commutateur coulissant (n) du manche vers le haut pour activer le jet d'eau. Maintenez votre bouche entrouverte pour que l'eau puisse s'écouler dans le lavabo.

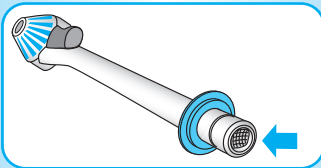
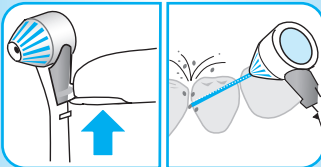
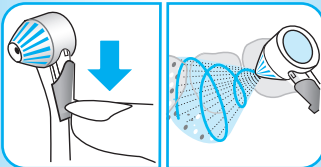
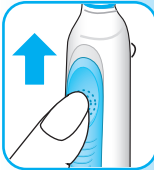
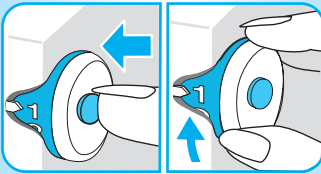
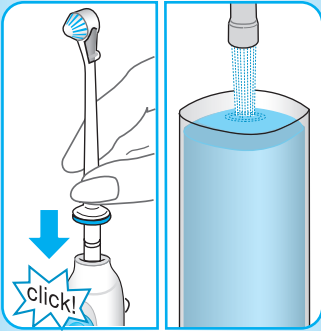
Vous pouvez choisir entre deux types de jet différents en faisant glisser le sélecteur de jet (j) vers le bas ou vers le haut (au préalable, arrêtez le jet d'eau en faisant coulisser le commutateur du manche (n) vers le bas).

Jet rotatif : pour le nettoyage général et le massage des gencives (sélecteur de jet en position basse). La rotation du jet d'eau et de ses micro-bulles facilite la pénétration sous la bordure gingivale.

Jet mono : Jet d'eau droit pour un nettoyage de zones spécifiques (sélecteur de jet en position haute).

Temps de fonctionnement maximal : 15 minutes
Temps de refroidissement : 2 heures

Pour garantir le bon fonctionnement du jet, un petit filtre est intégré à la partie inférieure du manche. Si vous remarquez une réduction de la pression d'eau, vérifiez la présence éventuelle de dépôts dans le filtre et enlevez-les, par exemple en tapotant doucement le manche sur une surface plane.



Après l'usage du jet

Videz toujours le réservoir d'eau (p) pour éviter le développement de bactéries dans l'eau stagnante. Si votre dentiste a recommandé d'ajouter une solution de chlorhexidine à l'eau de l'hydropulseur, faites circuler un peu d'eau claire à travers l'hydropulseur après l'usage pour empêcher la formation de dépôts.

Appuyez sur le commutateur marche/arrêt (l) pour mettre l'hydropulseur hors tension. Si vous oubliez d'éteindre manuellement l'hydropulseur, il se débranchera automatiquement après 10 minutes. Dans ce cas, pour le remettre en marche, vous devrez appuyer deux fois sur le commutateur marche/arrêt.

Pour démonter la canule de l'hydropulseur, appuyez sur le bouton de déverrouillage (k) de la canule. Les canules peuvent être rangées dans le compartiment de rangement des canules (h). Séchez le manche à l'aide d'un chiffon et replacez-le sur son support.

Nettoyage

Nettoyez régulièrement le boîtier à l'aide d'un chiffon humide. Le réservoir d'eau et le compartiment pour canules sont amovibles et résistent au lave-vaisselle.

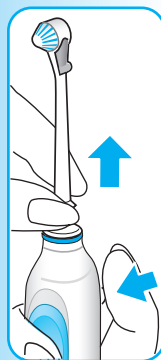
Sujet à modification sans préavis.

Cet appareil est conforme aux normes Européennes fixées par les Directives 89/336/EEC et la directive Basse Tension 73/23/EEC.



Ce produit contient des accumulateurs rechargeables. Pour la protection de l'environnement, ne jetez pas le produit en fin de vie avec les ordures ménagères.

L'élimination peut avoir lieu dans un centre de service après-vente Oral-B Braun ou dans des lieux de collecte adaptés mis à votre disposition dans votre pays.



Garantie

Ce produit bénéficie d'une garantie de 2 ans à compter de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé.

Cette garantie couvre tous les pays dans lesquels cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur agréé.

Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate et l'usure normale, particulièrement pour les brossettes, ainsi que les défauts ayant un impact négligeable sur la valeur ou le fonctionnement de l'appareil. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun ou si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour bénéficier de la garantie pendant la période de garantie, retournez ou rapportez l'appareil complet avec votre preuve d'achat à un Centre de service clientèle Oral-B Braun agréé.

Gracias por comprar este excelente producto de **Oral-B®**, la marca de cepillos que más dentistas usan en todo el mundo.

El **centro** de higiene dental **Oral-B® Sonic Complete™ OxyJet®** es un sistema de cuidado oral inspirado en los dentistas para conseguir la salud de su boca eliminando la placa, estimulando las encías y limpiando su lengua de bacterias nocivas, causantes del mal aliento.

El cepillo eléctrico **Oral-B® Sonic Complete™** ofrece distintos modos de cepillado personalizadas («Clean», «Soft» y «Massage»), que cubren las necesidades específicas de su boca. Incorpora filamentos multi-angulados con diferentes texturas, que contribuyen a la limpieza de la superficie de los dientes, los espacios interdentes y la totalidad de la línea de las encías.

El impulsor **OxyJet®** mezcla el aire dentro del agua, en forma de micro-burbujas. Este chorro de micro-burbujas ataca la placa bacteriana. Al mismo tiempo, el impulsor elimina las partículas de comida de los espacios interdentes, a la vez que masajea las encías. Por este motivo debe utilizarse siempre después de cepillarse los dientes.

Lea las instrucciones detenidamente antes de utilizarlo por primera vez.

Importante

Durante el montaje del aparato, debe evitarse que caiga en el agua. La conexión siempre debería estar accesible. Compruebe periódicamente que el cable no presenta ningún daño. Si el aparato está dañado o no funciona no lo use. Llévelo a un Servicio de Asistencia Técnica Oral-B Braun.

Descripción

Cepillo eléctrico

- a Cargador
- b Indicador de carga
- c Modos de cepillado
- d Mango del cepillo eléctrico (recargable)
- e Botón de encendido/apagado
- f Cabezal
- g Torre para almacenar recambios

Impulsor

- h Compartimento para guardar las boquillas
- i Boquilla del impulsor de agua
- j Interruptor de la boquilla
- k Botón de expulsión de las boquillas
- l Botón de encendido/apagado
- m Regulador de presión del agua
- n Interruptor deslizable (activa la impulsión del agua)
- o Mango del impulsor
- p Depósito de agua (600 ml)
- q Almacenamiento del cable

Especificaciones

Corriente: ver parte inferior del aparato

Potencia: 24 W

Uso del cepillo eléctrico Oral-B® Sonic Complete™

Oral-B® Sonic Complete™ incorpora los siguientes tipos de filamentos para ofrecerle un cuidado oral completo:

Filamentos de tecnología avanzada

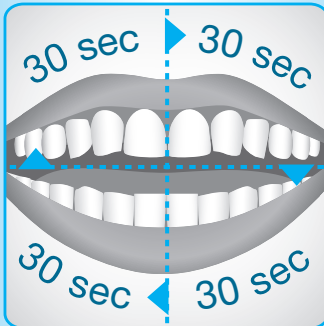
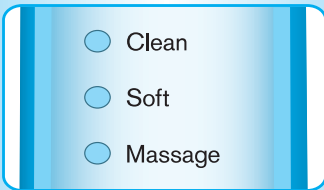
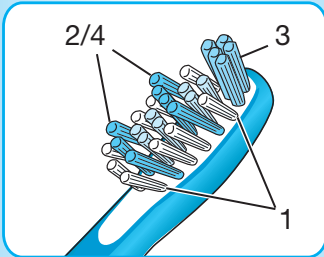
- 1) Filamentos CrissCross™
multi-texturizados de diseño avanzado para limpiar la superficie de los dientes, los espacios interdentes y la totalidad de la línea de las encías.
- 2) Filamentos interdentes
más largos para una mejor limpieza de los espacios entre los dientes.
- 3) Filamentos Power Tip®
extra largos diseñados para llegar a las zonas de más difícil acceso.
- 4) Filamentos azules Indicator®
que se van decolorando con el uso para indicar cuando debe reemplazarse el cabezal.

Diferentes modos de cepillado para conseguir un cuidado oral personalizado

- «Clean»
para una limpieza a fondo de dientes y encías.
- «Soft»
para un cuidado suave de la lengua y otras zonas sensibles.
- «Massage»
para estimular suavemente las encías.

Temporizadores para estimular un mayor tiempo de cepillado

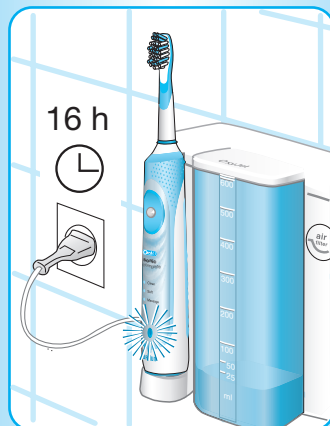
- Temporizador profesional: oirá un sonido corto cada 30 segundos, recordándole que es el momento de cambiar de cuadrante. De esta manera, conseguirá una limpieza completa en los cuatro cuadrantes.
- Temporizador de 2 minutos: un sonido intermitente más prolongado a los 2 minutos indica que ha transcurrido el tiempo de cepillado de dos minutos recomendado por los dentistas.



Conexión y carga

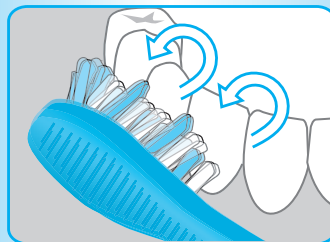
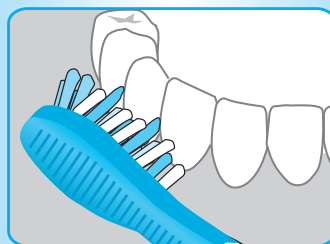
Este cepillo eléctrico tiene un mango a prueba de agua, es eléctricamente seguro y puede ser utilizado en el baño sin ningún problema.

- Cuando se coloca el mango (d) en la base (a) y se enchufa la base a una toma de corriente eléctrica, se enciende el piloto azul indicador de carga (b). Mientras se esté cargando, la luz parpadeará. En cuanto esté cargado, dejará de parpadear la luz, y se mantendrá constantemente encendida. Si después se utiliza el cepillo y se devuelve a la base de carga, volverá a parpadear la luz para indicar que se está cargando.
- Una carga completa dura aproximadamente dos semanas de cepillado regular. Por eso, puede llevarse su **Oral-B® Sonic Complete™** cuando salga de vacaciones. Observación: Se entiende que el mango es utilizado por un solo individuo, dos veces al día 2 minutos cada vez, que es el tiempo de cepillado recomendado por los dentistas.
- El cepillo **Oral-B® Sonic Complete™** ha sido diseñado para proporcionarle una limpieza efectiva en cualquier momento. Si la batería tiene muy poca carga y no puede ofrecerle esa limpieza, su cepillo se detendrá de forma automática.
- Recomendamos que mantenga su cepillo en la base cuando no lo esté utilizando para mantener la batería a plena carga. Si la batería se descarga por completo, el cepillo eléctrico **Oral-B® Sonic Complete™** tardará por lo menos 16 horas en recargarse completamente.
- No obstante, para mantener la máxima capacidad de la batería, le aconsejamos que la descargue por completo un mínimo de dos veces al año; para ello desenchufe la base y deje que la batería se descargue por completo con el uso normal.



Técnica de cepillado

- Introduzca el cabezal en el mango. Quedará un pequeño espacio (2 mm) entre el cabezal de cepillado y el mango. Esto permite que el cepillo realice todos los movimientos del cabezal.
- Coloque el cabezal en la boca antes de encender su **Oral-B® Sonic Complete™**.
- Incline los filamentos hacia la línea de las encías (vea dibujo).
- Sujete el mango ejerciendo una suave presión y encienda su **Oral-B® Sonic Complete™**.
- Mueva suavemente el cabezal en sentido circular. Deje que los filamentos interdentales más largos alcancen la zona interdental, mientras que los filamentos CrissCross se encargan de la limpieza de la superficie del diente y la zona de las encías.
- Después de unos segundos, deslice el cabezal hasta la siguiente sección y tras una pausa vuelva a realizar con suavidad el movimiento circular. Trate de no aplicar demasiada presión y permita que el cepillo **Oral-B® Sonic Complete™** haga el cepillado por usted.



- Adapte su cepillado de manera que el máximo número de filamentos estén en contacto con sus dientes. No olvide pasar el cepillo por todas las zonas, incluidas las superficies interiores y de masticación, así como por la parte posterior de los dientes y muelas traseras.

Los cabezales se desgastan con el uso, al igual que un cepillo de dientes manual, y deben ser sustituidos periódicamente.

Recuerde utilizar la seda dental todos los días.

Cómo cambiar a los distintos modos de cepillado

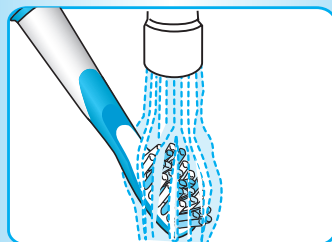
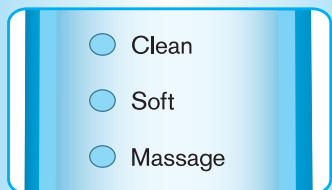
- Para poner en marcha su **Oral-B® Sonic Complete™**, pulse una vez el botón de encendido/apagado. Su cepillo comenzará a vibrar automáticamente en el modo «Clean».
- Para pasar del modo «Clean» al modo «Soft», vuelva a pulsar el botón encendido/apagado.
- Volviendo a pulsar el botón de encendido/apagado se pasa del modo «Soft» al modo «Massage».
- Para apagar el cepillo desde el modo «Massage», vuelva a pulsar el botón de encendido/apagado.
- Si desea apagar el cepillo **Oral-B® Sonic Complete™** en el modo «Clean» o en el modo «Soft», mantenga pulsado el botón de encendido/apagado.

Cuando use por primera vez el cepillo **Oral-B® Sonic Complete™** es posible que experimente una leve sensación de cosquilleo o de hormigueo. Ésta irá desapareciendo a medida que sus encías vayan acostumbrándose a la limpieza con el cepillo **Oral-B® Sonic Complete™**. Si continua sintiendo este cosquilleo, le sugerimos que utilice el modo «Soft».

Los primeros días que utilice el cepillo **Oral-B® Sonic Complete™**, es posible que le sangren ligeramente las encías. El sangrado deberá desaparecer a los pocos días, sin embargo si continuase, consulte a su dentista o higienista.

Después del cepillado

Después del cepillado, apague el cepillo **Oral-B® Sonic Complete™** y retire el cabezal del mango. Aclare con agua el cabezal. Seque bien el mango después de usarlo. Limpie periódicamente la base del cargador con un paño húmedo. No utilice alcohol para limpiar ninguna parte del cepillo **Oral-B® Sonic Complete™**.



Empleo del impulsor OxyJet®

Antes de utilizarlo por primera vez, llene el depósito (p) de agua y haga que circule completamente por el aparato colocando el mango dentro del lavabo (o).

1. Coloque una de las boquillas (i) en el mango hasta que encaje en su sitio. Llene de nuevo con agua el depósito (p) y añada una solución de higiene bucal si lo desea.

2. Encienda el impulsor pulsando el botón de encendido/apagado (l). (Cuando realice esta operación, el interruptor deslizable del mango (n) deberá estar en la posición inferior = parada de agua).

3. Seleccione la presión de agua con el regulador de presión (m) (1 = suave, 5 = fuerte). Es aconsejable comenzar con la posición 1, especialmente si sus encías tienen tendencia a sangrar o si es utilizado por un niño.

4. Inclínese sobre el lavabo y dirija la boquilla del impulsor hacia los dientes y encías. Deslice el interruptor (n) hacia arriba para activar la impulsión de agua. Mantenga la boca ligeramente abierta para permitir que el agua caiga dentro del lavabo.

Puede optar entre dos funciones de chorro diferentes deslizando abajo o arriba el interruptor de la boquilla (j) (antes de hacer esto, deberá desconectar la impulsión de agua deslizando el interruptor del mango hacia abajo(n)):

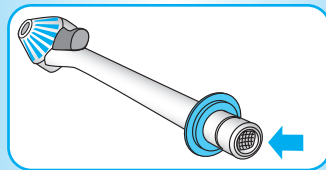
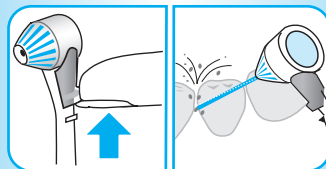
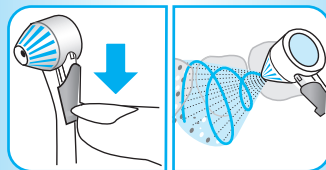
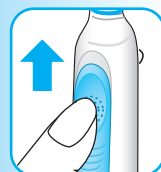
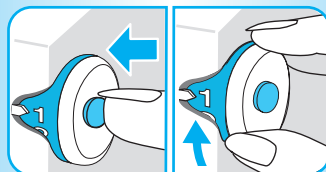
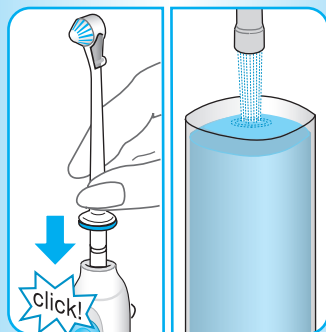
Impulsión rotatoria del agua para la higiene general y un masaje de encías (colocar el interruptor de la boquilla en la posición hacia abajo): La rotación del chorro de agua y las micro-burbujas han sido diseñadas para penetrar fácilmente bajo la línea de las encías.

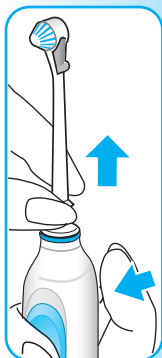
Posición monochorro: chorro de agua directo para la limpieza de zonas específicas (colocar el interruptor de la boquilla en la posición hacia arriba).

Tiempo máximo de funcionamiento: 15 minutos

Tiempo de enfriamiento: 2 horas

Para asegurar las funciones de impulsión de agua, se ha incorporado al final del mango un pequeño filtro. Si nota una disminución de la presión del agua, compruebe si hay algún depósito en el filtro y elimínelo golpeando suavemente el mango en una superficie plana.





Después del uso

Vacíe siempre el depósito de agua (p) completamente, de este modo, en el caso de la no utilización del aparato por un período de tiempo, se previene la proliferación de bacterias. Si su dentista le ha recomendado utilizar una solución de clorhexidina con este impulsor, haga circular el agua completamente por el aparato después de su utilización para prevenir que se forme algún depósito.

Presione el botón de encendido/apagado (l) para desconectar el impulsor. El aparato se apagará automáticamente al cabo de 10 minutos si ha olvidado apagarlo manualmente. En este caso, para volver a ponerlo en marcha de nuevo, pulse dos veces el interruptor de encendido/apagado.

Para extraer la boquilla del impulsor, pulse el botón de expulsión de la boquilla (k). Las boquillas pueden ser guardadas en el compartimento especialmente diseñado para ello. Seque bien el mango y colóquelo de nuevo en su base.

Limpieza

Limpie regularmente la tapa con un paño húmedo. El depósito de agua y el compartimento para guardar las boquillas son extraíbles y pueden lavarse en el lavavajillas.

Sujeto a modificaciones sin previo aviso.

Este producto cumple con las normas de Compatibilidad Electromagnética (CEM) establecidas por la Directiva Europea 89/336/EEC y las Regulaciones para Bajo Voltaje (73/23 EEC).



Este producto contiene baterías recargables. Para preservar el medio ambiente, al final de la vida útil del producto deposítelo en los lugares destinados para ello de acuerdo con la legislación vigente. La eliminación puede realizarse en un Servicio de Asistencia Técnica Oral-B Braun o en uno de los puntos de recogida de su país previstos para tal fin.



Garantía

Aseguramos dos años de garantía desde el día de la compra del producto. Dentro del período de garantía solucionaremos sin ningún cargo cualquier defecto resultante de fallos en el material y / o en la fabricación. Esto lo haremos, dependiendo del caso, reparando la unidad ó reemplazándola por una nueva.

Esta garantía es aplicable a todos los países en los que se vendan los productos Braun.

Esta garantía no cubre los desperfectos causados en los siguientes casos: Uso inapropiado, desgaste normal por uso ó uso negligente del mismo. La garantía se invalida si la reparación es llevada a cabo por personas no autorizadas ó por el uso de elementos que no sean Braun.

Para acceder al servicio durante el período de garantía, por favor entregue ó envíe su cepillo completo así como la factura a un servicio post venta autorizado Oral-B Braun.

Agradecemos-lhe ter comprado este excelente produto da **Oral-B®**, a marca mais utilizada pelos próprios médicos dentistas.

A **Oral-B® Sonic Complete™ OxyJet® Center** consiste num sistema de higiene oral inspirado nas práticas odontologistas contribuindo para a protecção da sua saúde oral removendo a placa bacteriana, estimulando as gengivas e eliminando a flora bacteriana sobre a língua, prejudicial à saúde e causadora de mau hálito.

A escova de dentes **Oral-B® Sonic Complete™** oferece modos de escovagem («Clean», «Soft» e «Massage») adaptados às necessidades da sua higiene oral. Com filamentos angulados e multitexturados para uma limpeza da superfície dos dentes, dos espaços interdentários e ao longo da linha de gengivas.

O irrigador **OxyJet®** mistura ar na água, formando micro-borbulhas. Estas micro-borbulhas no jacto de água atacam a placa bacteriana. Ao mesmo tempo, o irrigador remove as partículas de alimentos que se depositam nos espaços interdentários e efectua a massagem das gengivas. Utilize sempre o irrigador depois de escovar os dentes.

Por favor, leia atentamente as instruções de uso antes de utilizar este produto pela primeira vez.

Importante

O aparelho deve estar montado de forma que não possa cair dentro de água. A tomada deverá estar sempre acessível. Verifique periodicamente o cabo de alimentação para evitar que se danifique. Um aparelho danificado ou em más condições de funcionamento não deve continuar a ser utilizado por mais tempo. Nesse caso, leve o aparelho ao Serviço de Assistência Técnica da Oral-B Braun.

Descrição

Escova de dentes

- a Base de carregamento
- b Indicador de carga
- c Modos de escovagem
- d Cabo da escova (recarregável)
- e Interruptor ligar/desligar
- f Cabeçal da escova
- g Compartimento para recargas

Irrigador

- h Compartimento para as boquilhas
- i Boquilha
- j Interruptor da boquilha
- k Botão de expulsão da boquilha
- l Interruptor ligar/desligar
- m Regulador de pressão da água
- n Interruptor no punho (ligar/desligar jacto de água)
- o Cabo do irrigador
- p Depósito de água (600 ml)
- q Compartimento para a tomada

Especificações

Corrente de alimentação: Ver parte inferior do aparelho

Potência: 24 W

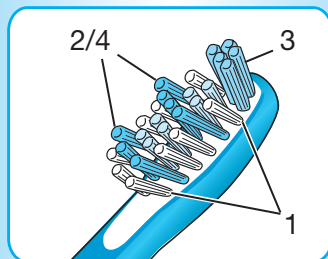
Utilização da escova de dentes

Oral-B® Sonic Complete™

A Oral-B® Sonic Complete™ dispõe das seguintes opções, concebidas para lhe oferecer uma higiene oral personalizada:

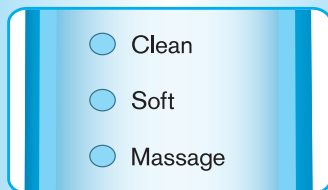
Tecnologia Premium

- 1) Filamentos CrissCross™
Filamentos inclinados aperfeiçoados para limpar as superfícies dos dentes e alcançar e limpar profundamente os espaços interdentários e a linha das gengivas.
- 2) Filamentos para limpeza interdentária
Filamentos longos para limpeza dos espaços interdentários.
- 3) Filamentos Power Tip®
Filamentos mais longos para ajudar a limpeza nas zonas de difícil acesso.
- 4) Filamentos Indicator®
Filamentos de cor azul para indicam o momento adequado para substituir a recarga.



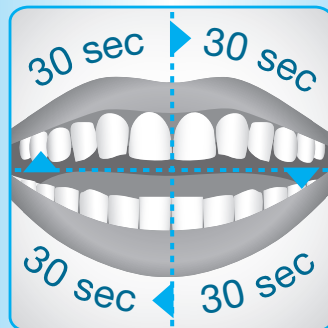
Diferentes modos de escovagem para uma higiene oral personalizada

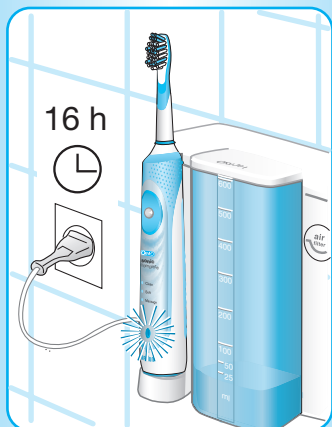
- «Clean»
Para uma limpeza profunda dos seus dentes e das gengivas.
- «Soft»
Para uma limpeza suave da sua língua e outras zonas sensíveis.
- «Massage»
Para uma estimulação suave das suas gengivas.



Temporizadores para apoio à escovagem essencial

- Temporizador Profissional: Um breve sinal acústico intermitente emitido cada 30 segundos assinala a necessidade de escovagem, por igual período de tempo, dos quatro quadrantes da sua boca, para uma limpeza mais intensa.
- Temporizador de 2-minutos: Um longo sinal acústico intermitente indica que foi alcançado o tempo de escovagem de 2 minutos, recomendado pelos dentistas.





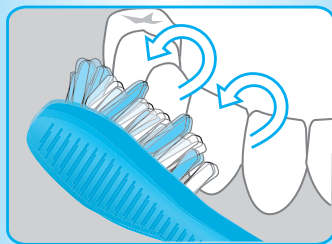
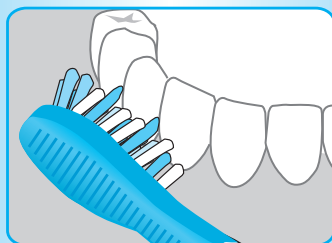
Ligação à corrente e carregamento

A sua escova possui um cabo à prova de água, electricamente seguro, que pode ser utilizado na casa de banho sem qualquer receio.

- Quando colocar o cabo da escova (d) na base de carregamento (a) e a ligar a uma tomada eléctrica, o indicador de carga de cor azul (b) acender-se-á. Durante o carregamento, o indicador de carga pisca. O piloto indicador de carga deixará de piscar assim que o cabo da escova se encontrar completamente carregado, ficando aceso de modo contínuo. Se agora utilizar a sua escova de dentes e a voltar a colocar na base de carregamento, o piloto indicador de carga voltará a piscar, sinalizando o recarregamento.
- Um carregamento completo permite a utilização normal da escova durante aproximadamente 2 semanas, pelo que facilmente poderá, nas férias, levar consigo a **Oral-B® Sonic Complete™**.

Atenção: Foi considerada a utilização da escova por apenas uma pessoa, com um ritmo de escovagem dos dentes de duas vezes aos dias, durante 2 minutos.

- A sua **Oral-B® Sonic Complete™** foi concebida para lhe proporcionar, de modo permanente, uma higiene oral eficaz. A escova de dentes não funcionará, caso a bateria não disponha de carga suficiente para assegurar este resultado.
- Recomendamos que, quando não utilize a escova, coloque o cabo da escova na base de carregamento para manter a bateria completamente carregada. Se a bateria recarregável se tiver descarregado por completo, a sua **Oral-B® Sonic Complete™** necessitará de aproximadamente 16 horas para a recarregar completamente.
- De qualquer modo, para manter a capacidade máxima da bateria recarregável, desligue a base de carregamento da corrente e descarregue completamente a carga da escova, usando-a normalmente. Deverá fazê-lo, pelo menos, de 6 em 6 meses.



Técnica de escovagem

- Coloque uma das recarga no cabo. Entre a escova e o cabo existe um pequeno intervalo (2 mm). Ele é necessário de modo a permitir uma amplitude máxima dos múltiplos movimentos da cabeça da escova de dentes.
- Para evitar salpicos, coloque a escova sobre os dentes antes de ligar a sua **Oral-B® Sonic Complete™**.
- Conduza os filamentos no sentido das gengivas (veja o diagrama).
- Segure ligeiramente o cabo e ligue a sua **Oral-B® Sonic Complete™**.
- Desloque suavemente a escova de dentes executando pequenos movimentos circulares. Assegure o acesso dos filamentos mais compridas aos espaços interdentários, centrando os filamentos CrissCross na superfície de limpeza do dente e da linha das gengivas.
- Após alguns segundos, deslize os filamentos até uma nova

área e detenha-se aí enquanto efectua novamente suaves movimentos. Tente exercer apenas uma ligeira pressão e deixe que **Oral-B® Sonic Complete™** efectue o trabalho sozinho.

- Adeque a sua forma de escovagem, por forma a que o máximo de filamentos possíveis esteja em contacto com os seus dentes. Não se esqueça de escovar todas as áreas, incluindo as zonas interiores e de mastigação dos dentes, bem como a zona por detrás dos molares.

Tal como acontece com as escovas de dentes manuais, as cabeças de escova desgastam-se e têm de ser substituídas regularmente.

Não se esqueça de utilizar o fio dentário diariamente.

Como seleccionar os diferentes modos de escovagem

- Para pôr em funcionamento a **Oral-B® Sonic Complete™**, pressione uma vez o interruptor ligar/desligar e a sua escova de dentes começará a vibrar automaticamente no modo «Clean».
- Para efectuar a passagem do modo «Clean» para o modo «Soft» pressione mais uma vez o interruptor ligar/desligar.
- Caso a sua escova **Oral-B® Sonic Complete™** possua o modo «Massage» (apenas no modelo deluxe) carregando no interruptor uma vez mais, irá passar do modo «Soft» para o «Massage».
- Para desligar a sua escova do modo «Massage» carregue no interruptor uma vez mais.
- Para desligar a sua **Oral-B® Sonic Complete™** a partir do modo de funcionamento «Clean» ou «Soft» carregue no interruptor ligar/desligar e mantenha-o pressionado.

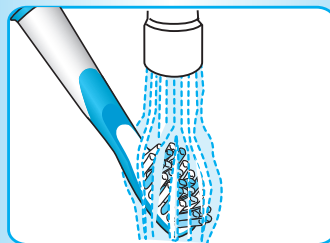
Poderá sentir um ligeiro prurido ou formigamento ao utilizar uma escova **Oral-B® Sonic Complete™** pela primeira vez. Esta sensação desaparecerá à medida que os seus dentes e gengivas se vão acostumando à experiência de higiene oral oferecida pela **Oral-B® Sonic Complete™**. Se sentir o referido formigamento inicial, pode realizar as primeiras escovagem dos seus dentes no modo «Soft».

Durante alguns dos primeiros dias de uso da **Oral-B® Sonic Complete™** pode acontecer que as suas gengivas sangrem ligeiramente. Este sintoma deverá terminar passados poucos dias. Caso as gengivas continuem a sangrar, aconselha-se a consulta de um médico dentista ou higienista.

Manutenção para um funcionamento óptimo da Oral-B® Sonic Complete™

Após a escovagem, desligue a sua **Oral-B® Sonic Complete™** e retire a recarga do cabo. Enxague a recarga sob água corrente. Seque o cabo após cada utilização. Periodicamente, limpe a base de carregamento com um pano húmido. Não utilize álcool na limpeza de nenhum dos componentes da sua **Oral-B® Sonic Complete™**.

- ☐ Clean
- ☐ Soft
- ☐ Massage



Utilização do irrigador OxyJet®

Antes de o utilizar pela primeira vez, encha o depósito de água (p) e deixe a água circular por completo no aparelho, segurando o cabo do irrigador (o) por cima de um lavatório.

1. Coloque uma das boquilhas (i) no cabo do irrigador por forma a que encaixe correctamente. Encha novamente o depósito (p) com água e adicione-lhe, se desejar, um elixir.

2. Ligue o irrigador pressionando o interruptor de ligar/desligar (l). (Quando realizar esta operação, o interruptor do punho (n) deverá encontrar-se na posição mais baixa = sem circulação de água.)

3. Selecione a pressão de água através do regulador de pressão (m) (1 = suave; 5 = forte). Recomendamos que inicie a sua utilização com a pressão 1 ajustada, especialmente se as suas gengivas têm tendência a sangrar ou se o irrigador for utilizado por crianças.

4. Incline-se sobre o lavatório e dirija a boquilha para os seus dentes e gengivas. Faça deslocar o interruptor do punho (n) para cima para iniciar a limpeza com o jacto de água. Mantenha a boca ligeiramente aberta de modo a permitir que a água escorra para o lavatório.

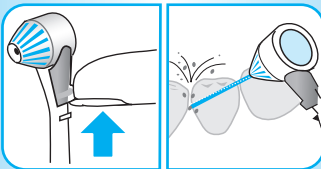
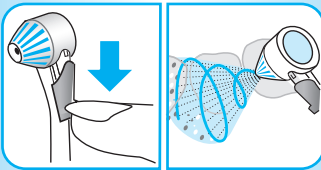
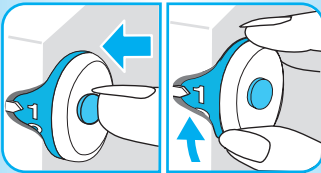
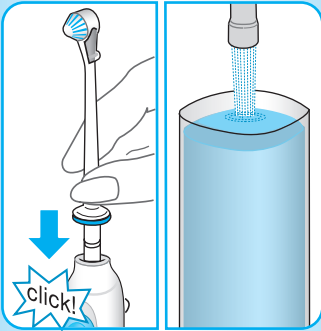
Pode escolher entre duas funções de jacto diferentes fazendo deslizar o interruptor do bico para cima ou para baixo (antes de o fazer, desligue o jacto de água deslocando o interruptor do punho (n) para baixo).

Jacto rotativo para uma limpeza geral e massagem das gengivas (interruptor da boquilha na posição mais baixa). A rotação do jacto de água e as suas micro-borbulhas foram concebidas para fácil penetração abaixo da linha das gengivas.

Jacto mono-direccional: Jacto de água directo para limpeza de áreas específicas (interruptor da boquilha na posição superior).

Tempo máximo de funcionamento: 15 minutos

Período de arrefecimento: 2 horas



Na parte inferior do cabo encontra-se incorporado um pequeno filtro cujo fim é assegurar o funcionamento do jacto. Caso constate uma redução na pressão da água, verifique se o filtro se encontra obstruído por acumulação de resíduos e remova-os, batendo cuidadosamente com o punho numa superfície plana.

Após a utilização

Esvazie sempre totalmente o depósito de água (p) por forma a prevenir a proliferação de bactérias na água parada. Caso o seu dentista lhe tenha recomendado que use uma solução de chlorhexidine deixe circular alguma água pelo aparelho após a sua utilização de forma a prevenir a formação de resíduos.

Pressione o interruptor ligar/desligar (l) para desligar o irrigador. Se, por esquecimento, não o desligar manualmente, isso acontecerá automaticamente após 10 minutos de não utilização. Neste caso, para voltar a ligá-lo terá de pressionar duas vezes o interruptor ligar/desligar.

Para retirar a boquilha de jacto do irrigador deve pressionar o respectivo botão de expulsão (k).

As boquilhas de jacto podem ser armazenadas no seu próprio compartimento (h). Seque o punho e volte a colocá-lo na sua base.

Limpeza

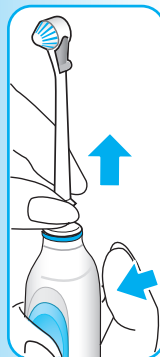
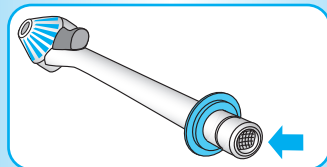
Limpe regularmente a base utilizando um pano húmido. O depósito de água e o compartimento para as boquilhas são removíveis, podendo lavados na máquina de lavar loiça.

Sujeito a alterações sem aviso prévio.

Este aparelho cumpre com a directiva EMC 89/336/EEC e com a Regulamentação de Baixa Voltagem (73/23 EEC).



Este produto contém baterias recarregáveis. No interesse das medidas de protecção do meio ambiente, pede-se o favor de, no final de vida útil do produto, não o juntar ao lixo doméstico. Ele pode ser entregue em qualquer Serviço de Assistência Técnica da Oral-B Braun ou depositado nos pontos de recolha apropriados existentes no seu país.



Garantia

Os nossos produtos dispõem de uma garantia de 2 anos após a data da aquisição. Qualquer defeito do aparelho imputável, quer aos materiais, quer ao fabrico, que torne necessário reparar, substituir peças ou trocar de aparelho, dentro do período de garantia não terá custos adicionais.

Esta garantia é extensível a todos os países onde este aparelho seja fornecido pela Braun ou pelo seu distribuidor licenciado.

Esta garantia não contempla: avarias provocadas por uso indevido, desgaste normal na utilização (especialmente no que concerne às recargas) bem como defeitos que causem diminuição do seu valor ou do funcionamento do aparelho. Esta garantia torna-se inválida no caso das reparações serem efectuadas por pessoas não autorizadas ou quando sejam utilizadas peças ou acessórios não originais da Braun.

Em caso de reclamação, contemplada por esta garantia, entregue o aparelho completo ou envie-o, juntamente com o talão de compra original, para os Serviços de Assistência Técnica da Oral-B Braun.

Grazie per aver scelto questo eccellente prodotto **Oral-B®**, il marchio preferito da molti dentisti.

Oral-B® Sonic Complete™ OxyJet® Center è un sistema per l'igiene orale ispirato ai dentisti che si prende cura della salute della vostra bocca rimuovendo placca, stimolando le gengive ed eliminando dalla lingua i dannosi batteri responsabili dei cattivi odori.

Lo spazzolino **Oral-B® Sonic Complete™** prevede modalità personalizzate («Clean», «Soft» e «Massage») a misura delle esigenze della vostra bocca. È dotato inoltre di setole ad angolazione e durezza differenziata per agevolare l'igiene delle superfici dentarie, degli spazi tra dente e dente e del bordo gengivale.

L'idropulsore **OxyJet®** miscela aria e acqua generando (nel getto) micro-bolle che attaccano i batteri della placca. Allo stesso tempo l'idropulsore rimuove le particelle di residui di cibo dagli interstizi interdentali massaggiando delicatamente le gengive. Utilizzare l'idropulsore sempre dopo aver usato lo spazzolino.

Si prega di leggere attentamente le presenti istruzioni prima dell'uso.

Importante

L'apparecchio deve essere montato in modo da non rischiare di cadere in acqua. La spina deve essere sempre accessibile. Controllare periodicamente che il cavo elettrico non sia danneggiato. Non utilizzare un apparecchio danneggiato o non funzionante. Eventualmente portarlo presso un Centro Assistenza Oral-B Braun.

Descrizione

Spazzolino

- a Unità di ricarica
- b Indicatore di ricarica
- c Modalità d'uso
- d Manico (ricaricabile)
- e Interruttore acceso/spento
- f Testina
- g Contenitore per testine aggiuntive

Idropulsore

- h Contenitore per beccucci
- i Beccuccio
- j Pulsante del beccuccio
- k Tasto di sgancio del beccuccio
- l Interruttore acceso/spento
- m Selettore di regolazione pressione acqua
- n Tasto scorrevole (attiva/interrompe l'acqua)
- o Manico dell'idropulsore
- p Serbatoio dell'acqua (600 ml)
- q Contenitore cavo elettrico

Specifiche

Alimentazione: vedere fondo del corpo

Consumo: 24 W

Utilizzo dello spazzolino Oral-B® Sonic Complete™

Oral-B® Sonic Complete™ presenta le seguenti caratteristiche studiate per offrirvi un'igiene orale personalizzata:

Tecnologia setole superiore

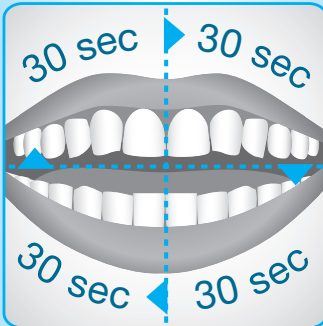
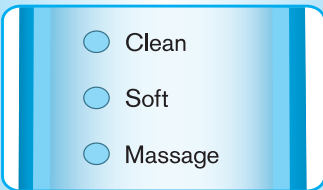
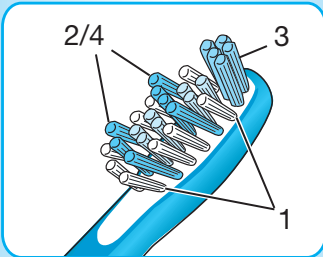
- 1) Setole CrissCross™
Setole avanzate a durezza differenziata per pulire la superficie dei denti, lo spazio tra dente e dente e lungo il bordo gengivale.
- 2) Setole interdentali
Più lunghe per raggiungere gli spazi tra dente e dente, per una migliore pulizia interdentale.
- 3) Setole Power Tip®
Setole più lunghe all'estremità della testina per aiutare a pulire le zone più difficili da raggiungere.
- 4) Setole Indicator®
Il blu scolorisce con l'utilizzo segnalando che è il momento di sostituire la testina.

Diverse modalità d'uso per un'igiene orale personalizzata

- «Clean»
per una pulizia profonda di denti e gengive
- «Soft»
per una cura delicata della lingua e di altre zone sensibili del cavo orale
- «Massage»
per un massaggio delicato delle gengive

Timer per garantire il corretto uso dello spazzolino

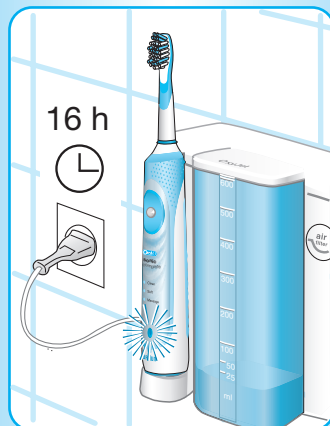
- **Timer professionale:** un breve segnale a intervalli di 30 secondi ricorda di spazzolare in modo omogeneo i quattro quadranti della bocca per una pulizia più profonda.
- **Timer 2 minuti:** un segnale intermittente più lungo indica il trascorrere di 2 minuti, ossia del tempo consigliato dai dentisti.



Collegamento e carica

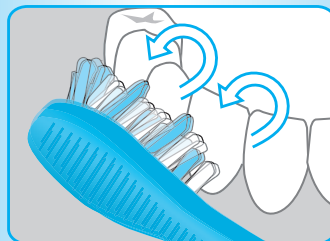
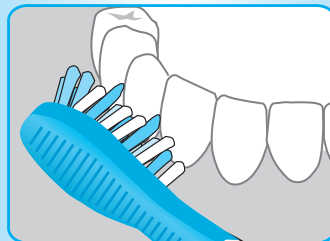
Il manico dello spazzolino è «waterproof», è sicuro dal punto di vista elettrico e può essere usato in bagno senza alcun problema.

- Quando il manico dello spazzolino (d) viene collocato sull'unità di ricarica (a) e la spina viene inserita in una presa elettrica l'indicatore di carica blu (b) si accende. Durante la carica la spia lampeggia. Una volta completata la carica la spia smette di lampeggiare e rimane fissa. Se si usa lo spazzolino e poi lo si rimette sull'unità di ricarica la spia torna a lampeggiare per indicare che si trova in carica.
- Una carica completa dura per circa due settimane di uso regolare; in questo modo è possibile portare con sé in vacanza il proprio **Oral-B® Sonic Complete™**.
Nota: quanto sopra vale se lo spazzolino viene utilizzato da una persona, due volte al giorno per il tempo raccomandato dai dentisti di 2 minuti.
- **Oral-B® Sonic Complete™** è studiato per offrire concretamente una pulizia efficace. Se la batteria è troppo scarica per garantire questo livello di igiene lo spazzolino si ferma.
- Per mantenere sempre la carica completa raccomandiamo di collocare lo spazzolino sull'unità di carica quando non lo si utilizza. Una volta che la batteria ricaricabile sia completamente scarica, servono circa 16 ore per ricaricare l'**Oral-B® Sonic Complete™**.
- Tuttavia, per mantenere sempre al massimo la capacità di carica della batteria non riporre lo spazzolino sulla base di ricarica e scaricarlo utilizzandolo normalmente almeno una volta ogni 6 mesi.



Tecnica d'uso dello spazzolino

- Inserire la testina nel manico. Deve rimanere un piccolo spazio (2 mm) tra la testina e il manico. Questa fessura serve per consentire alla testina di compiere tutti i movimenti necessari.
- Prima di accendere l'**Oral-B® Sonic Complete™** posizionare la testina sui denti.
- Orientare le setole verso il bordo gengivale (vedi immagine).
- Impugnare il manico con delicatezza e accendere l'**Oral-B® Sonic Complete™**.
- Spostare delicatamente la testina descrivendo un movimento circolare. Lasciare che le setole interdentali raggiungano gli spazi tra dente e dente, mentre le setole CrissCross agiscono sulla superficie dei denti e sul bordo gengivale.
- Dopo alcuni secondi, spostare le setole sulla sezione successiva e fermarsi descrivendo ancora un delicato movimento circolare. Esercitare solo una pressione leggera e lasciare che l'**Oral-B® Sonic Complete™** svolga la propria azione.
- Posizionare lo spazzolino in modo da consentire il maggiore contatto possibile tra le setole e i denti. Non dimenticare di raggiungere tutte le zone della bocca, incluse le superfici interne e di masticazione e dietro ai molari posteriori.



- ☐ Clean
- ☐ Soft
- ☐ Massage

Come gli spazzolini manuali, le testine sono soggette a usura e devono essere sostituite periodicamente.

Ricordare di usare il filo interdentale tutti i giorni.

Uso delle varie modalità dello spazzolino

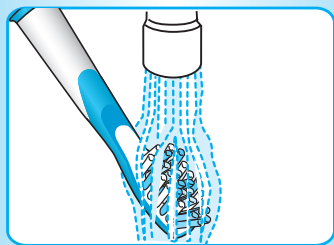
- Per accendere l'**Oral-B® Sonic Complete™** premere l'interruttore una volta; lo spazzolino comincerà a vibrare automaticamente in modalità «Clean».
- Per passare dalla modalità «Clean» alla modalità «Soft», premere l'interruttore un'altra volta.
- Premendo ancora l'interruttore si passa dalla modalità «Soft» alla modalità «Massage».
- Per spegnere lo spazzolino dalla modalità «Massage» premere ancora l'interruttore.
- Se si desidera spegnere l'**Oral-B® Sonic Complete™** in modalità «Clean» o «Soft», tenere premuto l'interruttore.

La prima volta che si usa **Oral-B® Sonic Complete™** si può avvertire una leggera sensazione di solletico o pizzicore, che però sparirà non appena denti e gengive si abitueranno all'azione di **Oral-B® Sonic Complete™**. Se si prova questa sensazione iniziale di pizzicore, consigliamo di utilizzare la modalità «Soft».

Durante i primi giorni di utilizzo di **Oral-B® Sonic Complete™** le gengive possono sanguinare leggermente. Il fenomeno dovrebbe smettere dopo alcuni giorni; in caso contrario consultare il proprio dentista o igienista.

Dopo l'uso

Dopo l'uso, spegnere l'**Oral-B® Sonic Complete™** e rimuovere la testina dal manico. Risciacquare la testina sotto l'acqua. Asciugare il manico dopo ogni uso. Pulire periodicamente la base di ricarica passandola con un panno umido. Non utilizzare alcol per pulire l'**Oral-B® Sonic Complete™**.



Uso dell'idropulsore OxyJet®

Prima di usare l'idropulsore per la prima volta, riempire il contenitore dell'acqua (p) e lasciarla scorrere completamente tenendo il manico (o) sul lavandino.

1. Collegare uno dei beccucci (i) al manico facendolo scattare in posizione. Riempire il contenitore dell'acqua (p) e aggiungere collutorio a piacere.
2. Accendere l'idropulsore premendo l'interruttore (l). (L'interruttore del manico (n) deve trovarsi in basso = stop acqua.)
3. Selezionare la pressione dell'acqua con il selettore (m) (1 = delicata, 5 = intensa). Consigliamo di iniziare con l'impostazione 1, specialmente se le gengive hanno tendenza a sanguinare o se l'idropulsore viene utilizzato da bambini.
4. Piegarsi sul lavandino e guidare il getto su denti e gengive. Spostare l'interruttore scorrevole (n) verso l'alto per attivare l'afflusso d'acqua. Tenere la bocca leggermente aperta per consentire all'acqua di scorrere nel lavandino.

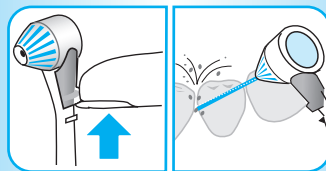
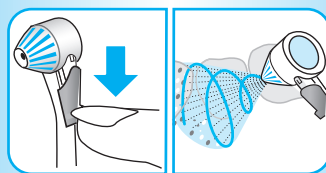
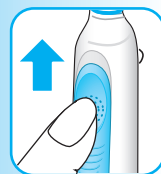
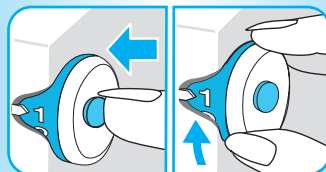
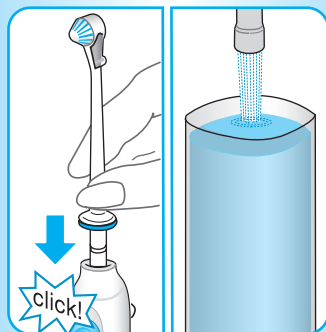
È possibile scegliere tra due diverse funzioni getto facendo scorrere l'apposito interruttore (j) verso il basso o verso l'alto (prima di questo disattivare l'afflusso d'acqua facendo scorrere l'interruttore del manico (n) verso il basso):

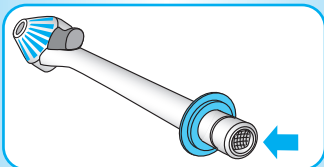
Getto rotante per pulizia generale e massaggio gengivale (interruttore getto in basso): la rotazione del getto d'acqua e le micro-bolle sono studiate per penetrare facilmente sotto al bordo gengivale.

Getto mono: getto d'acqua rettilineo per una pulizia locale specifica (interruttore getto in alto).

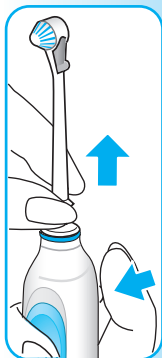
Tempo d'uso max.: 15 minuti

Tempo di raffreddamento: 2 ore





Per garantire il funzionamento dei beccucci nell'estremità inferiore del corpo è incorporato un piccolo filtro. Se si dovesse rilevare una pressione dell'acqua ridotta, verificare che il filtro non presenti depositi ed eventualmente rimuoverli, es. battendo delicatamente il corpo su una superficie piana.



Dopo l'uso

Svuotare sempre interamente il contenitore dell'acqua (p) per impedire la formazione di batteri nell'acqua ferma. Qualora il dentista abbia raccomandato l'uso dell'idropulsore con una soluzione a base di clorexidina, dopo ogni sessione risciacquare l'apparecchio dall'interno con acqua corrente per prevenire eventuali depositi.

Per spegnere l'idropulsore premere l'interruttore (l). Se si dimentica di spegnerlo manualmente, si disattiva automaticamente dopo 10 minuti. In questo caso, per riattivarlo è necessario premere l'interruttore due volte.

Per rimuovere il beccuccio dell'idropulsore premere l'apposito pulsante di sgancio (k).

I beccucci possono essere stoccati nell'apposito contenitore (h). Asciugare il manico con un panno e riporlo sulla base.

Pulizia

Pulire regolarmente il corpo con un panno umido. Il contenitore dell'acqua ed il contenitore per beccucci sono amovibili e possono essere lavati in lavastoviglie.

Con riserva di modifiche senza preavviso.

Questo prodotto è conforme alle normative EMC come stabilito dalla direttiva CEE 89/336 e alla Direttiva Bassa Tensione (CEE 73/23).



Questo prodotto contiene batterie ricaricabili. Al fine di salvaguardare l'ambiente, terminata la vita utile del prodotto si prega di non smaltirlo fra i rifiuti domestici, ma presso le postazioni di smaltimento e riciclaggio previste dalle regolamentazioni locali.



Garanzia

Forniamo una garanzia, valevole per la durata di 2 anni dalla data di acquisto del prodotto. Nel periodo di garanzia verranno eliminati, gratuitamente, i guasti dell'apparecchio conseguenti a difetti di fabbrica, o riparando il prodotto o sostituendo l'intero apparecchio.

Questa garanzia è estesa a tutti i paesi in cui il prodotto è fornito da Braun o da un suo distributore autorizzato.

Questa garanzia non copre: i danni derivanti da uso improprio del prodotto, la normale usura di funzionamento – in particolare delle testine – e difetti marginali che hanno un effetto trascurabile sul valore o sul funzionamento dell'apparecchio.

La garanzia decade se vengono effettuate riparazioni da persone non autorizzate o con parti non originali Braun.

Per usufruire del servizio durante il periodo di garanzia, portare o spedire il prodotto con la ricevuta d'acquisto (fattura, ricevuta o scontrino fiscale) ad un Centro di Assistenza Oral-B Braun autorizzato.

Wij danken u voor uw aankoop van dit uitstekende product van **Oral-B®**, het merk dat steeds meer tandartsen zelf gebruiken.

De **Oral-B® Sonic Complete™ OxyJet® Center** is een op ervaringen van tandartsen geïnspireerd mondverzorgingssysteem om effectief plak van uw tanden en kiezen te verwijderen, het tandvlees te stimuleren en om schadelijke bacteriën, die een slechte adem veroorzaken, van uw tong te verwijderen.

De **Oral-B® Sonic Complete™**-tandenborstel biedt verschillende poetsinstellingen («Clean», «Soft» en «Massage») voor specifieke mondhygiënebehoeften. Bovendien heeft hij CrissCross™ borstelharen met verschillende structuren voor het poetsen van de tandoppervlakken, de ruimten tussen de tanden en kiezen en langs de tandvleesrand.

De **OxyJet®**-monddouche vermengt lucht met water, waardoor er micro-bubbles ontstaan. Deze micro-bubbles in de waterstraal bestrijden de bacteriën. Tegelijkertijd worden voedselresten verwijderd tussen de tanden en kiezen en wordt het tandvlees gemasseerd. Gebruik de monddouche altijd na het poetsen.

Lees voor het gebruik eerst zorgvuldig deze gebruiksaanwijzing.

Waarschuwing

Het apparaat dient zo geplaatst te worden dat het niet in het water kan vallen. De stekker dient te allen tijde bereikbaar te zijn. Controleer het snoer regelmatig op beschadigingen. Een beschadigd of defect apparaat mag niet langer worden gebruikt. Het defecte apparaat dient u bij een Oral-B Braun Service Dealer in te leveren.

Beschrijving

Tandenborstel

- a Oplader
- b Oplaadindicatielampje
- c Poetsinstellingen
- d Sonic body (oplaadbaar)
- e Aan/uit-schakelaar
- f Borsteltje
- g Opbergruimte voor borsteltjes

Monddouche

- h Opbergruimte voor de opzetspuitstukjes
- i Opzetspuitstukje
- j Jet-schakelaar: voor roterende of pulserende straal
- k Knop voor het verwijderen van het opzetspuitstukje
- l Aan/uit-schakelaar
- m Waterpulsregelknop
- n Schuifschakelaar (voor het aan- en uitzetten van de watertoevoer)
- o Handgreep voor de monddouche
- p Waterreservoir (600 ml)
- q Snoeropbergruimte

Specificaties

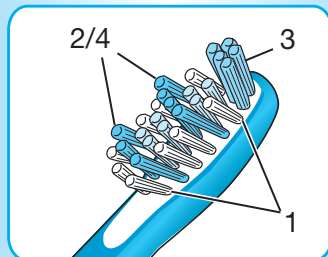
Energievoorziening: zie onderkant van het apparaat
Wattage: 24 W

Gebruik van de Oral-B® Sonic Complete™ tandenborstel

De Oral-B® Sonic Complete™ biedt de volgende mogelijkheden voor uw uitgebreide mondverzorging:

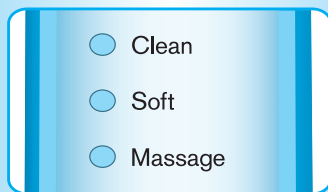
Premium poetstechnologie

- 1) CrissCross™-borstelharen
Geavanceerde multi-structuur borstelharen voor het poetsen van de tandoppervlakken, de ruimten tussen de tanden en langs de tandvleesrand.
- 2) Interdentale borstelharen
Zijn langer zodat ze beter tussen de tanden kunnen poetsen.
- 3) Power Tip®-borstelharen
Extra lange borstelharen aan de top voor moeilijk bereikbare plaatsen.
- 4) Indicator®-borstelharen
De blauwe kleur vervaagt na verloop van tijd. Wanneer de kleur tot halverwege de borstel is vervaagd, is dit het signaal om uw borsteltje te vervangen.



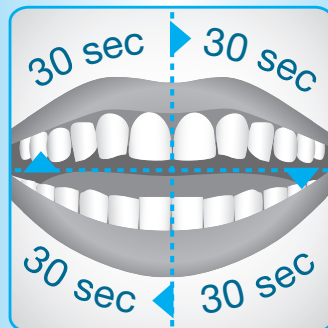
Verschillende poetsinstellingen voor een grondige mondverzorging

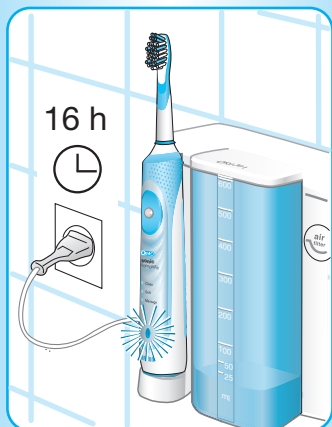
- «Clean»
voor een grondige reiniging van tanden en tandvlees.
- «Soft»
voor een zachte reiniging van uw tong en andere gevoelige gedeeltes de mond.
- «Massage»
voor een zachte stimulatie die het tandvlees stevig en gezond houdt.



Timer ter bevordering van grondige poetsbeurten

- Professional timer: met een signaal dat u kunt horen en voelen, helpt het apparaat u kwadrant voor kwadrant te poetsen. Na iedere 30 seconden, geeft de tandenborstel door middel van een kort aan- en uitschakelen aan dat het tijd is om het volgende kwadrant te poetsen.
- 2-minuten timer: de borstel geeft na 2 minuten – de aanbevolen poetstijd – een signaal door gedurende iets langere tijd aan- en uit te schakelen.

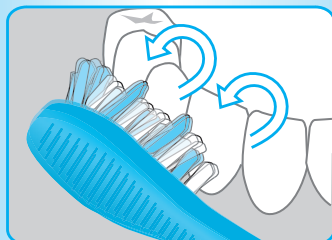
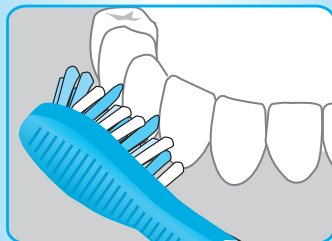




Aansluiten en opladen

De tandenborstel is elektrisch veilig en kan zonder bezwaar in de badkamer worden gebruikt.

- Steek de stekker van de oplader (a) in het stopcontact. Plaats de body (d) op de oplader (a). Het blauwe oplaadin-dicatielampje (b) knippert tijdens het opladen van de body. Wanneer de tandenborstel volledig is opgeladen, zal het oplaadindicatielampje continu branden. Het duurt minstens 16 uur voordat de body volledig is opgeladen.
- Een volledige oplaadbeurt is goed voor ongeveer twee weken regelmatig poetsen, zodat u uw **Oral-B® Sonic Complete™** gemakkelijk kunt meenemen op vakantie. Opmerking: hierbij wordt uitgegaan van de veronderstelling dat de tandenborstel tweemaal per dag door één persoon wordt gebruikt om gedurende 2 minuten te poetsen.
- Uw **Oral-B® Sonic Complete™** is ontworpen voor een continue effectieve reiniging. Wanneer de capaciteit van de accu te laag is om nog effectief te kunnen poetsen, zal de borstel stoppen. Om verder te gaan met poetsen, dient u de body tenminste 10 minuten op te laden.
- Om de energie van de tandenborstel optimaal te houden, raden wij u aan uw tandenborstel na gebruik terug te plaatsen op de aangesloten oplader. Indien uw tandenborstel compleet ontladen is, duurt het ongeveer 16 uur voordat uw **Oral-B® Sonic Complete™** weer volledig is opgeladen.
- Om de maximale capaciteit van de oplaadbare accu te behouden, dient u tenminste iedere 6 maanden de stekker van de oplader uit het stopcontact te halen en de body, door dagelijks poetsen, volledig te ontladen.



Klaar om te poetsen?

- Plaats het borsteltje (f) op de body. Er hoort een kleine ruimte (2 mm) tussen het borsteltje (f) en de body (d) te zitten. Die ruimte is nodig om de vele bewegingen van het borsteltje ongehinderd mogelijk te maken.
- Plaats het borsteltje in uw mond voordat u uw **Oral-B® Sonic Complete™** aanzet.
- Plaats de borstelharen tegen de tandvleesrand (zie tekening).
- Houd de body losjes vast en zet uw **Oral-B® Sonic Complete™** aan.
- Beweeg het borsteltje rustig in een cirkelvormige beweging. Zorg ervoor dat de langere interdentale borstelharen goed tussen uw tanden komen terwijl de CrissCross-borstelharen uw tandoppervlak en tandvlees reinigen.
- Verplaats de borstelharen na een paar seconden naar de volgende tand of kies en maak weer cirkelvormige bewegingen. Druk en borstel niet te hard, laat de **Oral-B® Sonic Complete™** het werk voor u doen.
- Varieer continu de stand van uw borsteltje, zodat zoveel mogelijk borstelharen in contact komen met uw tanden. Vergeet niet alle gebieden te poetsen, inclusief de binnenkant van uw tanden, de kauwvlakken en achter de achterste kiezen.

Net als gewone tandenborstels slijten de opzetborsteltjes door gebruik, zodat ze regelmatig moeten worden vervangen. Aanbevolen wordt om de 3 maanden.

Vergeet niet om dagelijks te flossen.

Individuele poetsinstellingen

Hoe schakelt u tussen de verschillende instellingen:

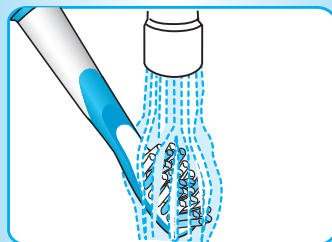
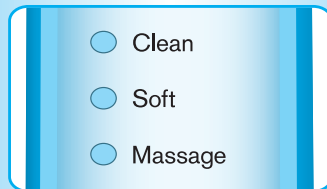
- Schakel uw **Oral-B® Sonic Complete™** in door één keer op de aan/uit-knop (e) te drukken. Uw tandenborstel begint automatisch in de «Clean»-instelling.
- Om om te schakelen van de «Clean»-instelling naar de «Soft»-instelling, drukt u nogmaals op de aan/uit-knop.
- Door nogmaals op de aan/uit-knop te drukken, schakelt u om van de «Soft»- naar de «Massage»-instelling.
- Om uw tandenborstel uit te schakelen vanuit de «Massage»-instelling, drukt u nogmaals op de aan/uit-knop.
- Als u uw **Oral-B® Sonic Complete™** wenst uit te schakelen vanuit de «Clean»- of de «Soft»-instelling, dient u de aan/uit-knop enkele seconden ingedrukt te houden.

Misschien ervaart u een licht kriebelig of tintelend gevoel wanneer u uw **Oral-B® Sonic Complete™** de eerste keren gebruikt. Dit zal verdwijnen wanneer uw tanden en tandvlees gewend raken aan het poetsen met de **Oral-B® Sonic Complete™**. Als u dat getintel ervaart, raden wij u aan aanvankelijk alleen de «Soft»-instelling te gebruiken.

De eerste dagen dat u gebruik maakt van uw **Oral-B® Sonic Complete™** is het mogelijk dat uw tandvlees lichtjes bloedt. Over het algemeen zal dit bloeden na een paar dagen stoppen. Als het bloeden na enkele dagen nog niet is gestopt, dient u uw tandarts of mondhygiënist te raadplegen.

Uw Oral-B Sonic Complete in topconditie houden

Schakel na het poetsen de **Oral-B® Sonic Complete™** uit en verwijder het borsteltje van de body. Spoel het borsteltje af onder stromend water. Maak de body na ieder gebruik droog. Maak de oplader regelmatig schoon met een vochtige doek. Gebruik nooit alcohol voor het schoonmaken van welk onderdeel ook van uw **Oral-B® Sonic Complete™**.



Gebruik van uw OxyJet®-mond douche

Voordat u de monddouche voor het eerst in gebruik neemt, dient u deze door te spoelen. Haal het waterreservoir van het motordeel en vul dit met lauw water. Druk het waterreservoir daarna weer stevig op zijn plaats. Neem de handgreep van de houder en houd deze boven de wastafel en laat het water doorlopen.

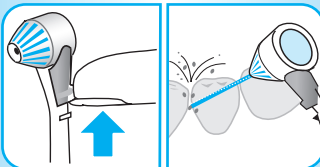
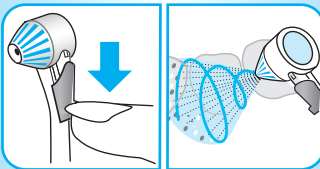
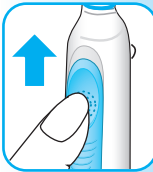
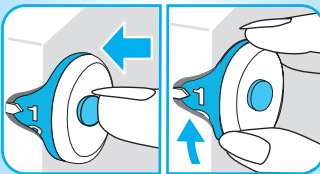
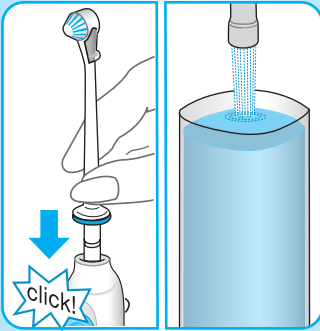
1. Plaats één van de opzetspuitstukjes (i) op de handgreep (o) tot deze hoorbaar vastklikt. Vul het waterreservoir (p) opnieuw met water en voeg desgewenst mondwater toe.
2. Schakel de monddouche in door de aan/uit-knop (l) in te drukken. (Wanneer u dat doet, dient de schuifschakelaar (n) voor de watertoevoer naar beneden te zijn = watertoevoer uit).
3. Stel de sterkte van de waterpulsen in met de waterpuls-regelknop (m) (1 = zacht, 5 = hard). Het is raadzaam om met de laagste druk te beginnen (stand 1), vooral als u last heeft van gevoelig tandvlees of bij gebruik door kinderen.
4. Buig iets voorover boven de wastafel en richt het spuitstukje op uw tanden of kiezen. Schakel het apparaat d.m.v. de schuifschakelaar (n) in. Houd uw mond lichtjes geopend zodat het water in de wastafel kan lopen.

U kunt kiezen uit twee verschillende functies door de Jet-schakelaar (j) naar boven of naar beneden te schuiven (voordat u dit doet dient u de monddouche uit te zetten door de schuifschakelaar (n) naar beneden te schuiven):

Roterende straal: voor algehele reiniging en tandvlees-massage. (Jet-schakelaar op laagste stand). De spiraal-vormige beweging van de straal en de micro-bubbles zijn ontworpen om eenvoudiger door te dringen tot onder de rand van het tandvlees.

Enkelvoudige straal: rechte waterstraal voor gerichte reiniging en verwijdering van voedselresten. (Jet-schakelaar op hoogste stand).

Max. gebruikstijd: 15 minuten
Afkoeltijd: 2 uur



Om de prestatie van de monddouche optimaal te houden, is in de onderkant van het handvat een kleine filter geplaatst. Indien u een afname van de waterdruk bemerkt, dient u te checken of er aanslag op de filter zit. Dit kunt u dan verwijderen, bijvoorbeeld door met het handvat voorzichtig op een vlakke ondergrond te kloppen.

Na gebruik

Giet het waterreservoir (p) altijd helemaal leeg om te voorkomen dat er zich bacteriën ontwikkelen in het staande water. Als uw tandarts u heeft aanbevolen een chloorhexidine-oplossing te gebruiken met uw monddouche, dient u na gebruik wat zuiver water door het apparaat te laten stromen om verstoppingen te voorkomen.

Druk op de aan/uit-schakelaar (l) om de monddouche uit te schakelen. Als u dit vergeet schakelt de monddouche zichzelf uit na 10 minuten. In dat geval moet u twee keer op de aan/uit-schakelaar drukken om de monddouche weer in te schakelen.

Druk op de knop (k) achterop de handgreep om het opzetspuitstukje van de handgreep te verwijderen. De opzetspuitstukjes kunnen worden bewaard in de opbergruimte (h). Wrijf de handgreep droog en plaats deze weer op de magnetische houder.

Reinigen

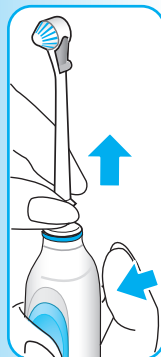
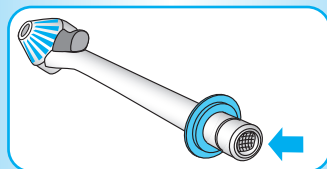
Reinig het motordeel regelmatig en uitsluitend met een vochtige doek. Het waterreservoir en het opbergbakje voor de opzetspuitstukjes zijn afneembaar en vaatwasmachine-bestendig.

Wijzigingen voorbehouden.

Dit produkt voldoet aan de EMC-normen volgens de EEG richtlijn 89/336 en aan de EEG laagspanningsrichtlijn 73/23.



Dit product bevat oplaadbare batterijen. Denk aan het milieu: werp het product op het einde van zijn gebruiksduur niet bij het huishoudelijk afval. Lever het apparaat in bij de door uw gemeente daarvoor aangewezen adressen.



Garantie

Op dit produkt verlenen wij een garantie van 2 jaar geldend vanaf de datum van aankoop. Binnen de garantieperiode zullen eventuele fabricagefouten en/of materiaalfouten gratis door ons worden verholpen, hetzij door reparatie, hetzij door vervanging van onderdelen of het omruilen van het apparaat.

Deze garantie is van toepassing in elk land waar dit apparaat wordt geleverd door Braun of een officieel aangestelde vertegenwoordiger van Braun.

Beschadigingen ten gevolge van onoordeelkundig gebruik, normale slijtage en gebreken die de werking of waarde van het apparaat niet noemenswaardig beïnvloeden vallen niet onder de garantie. De garantie vervalt bij reparatie door niet door Braun erkende service-afdelingen en/of gebruik van niet originele Braun onderdelen.

Om gebruik te maken van onze service binnen de garantieperiode, dient u het complete apparaat met uw originele aankoopbewijs af te geven of op te sturen naar een geautoriseerd Oral-B Braun Customer Service Centre.

Garantie/Kundendienststellen

Guarantee and Service Centers

Bureaux de garantie et centrales service après-vente

Oficinas de garantía y oficinas centrales del servicio

Entidade de garantia e centros de serviço

Uffici e sede centrale del servizio clienti

Garantiebureaux en service- centrales

Deutschland

Gillette Gruppe Deutschland
GmbH&Co.ohG
Braun Kundendienst
Bitte erfragen Sie das nächstliegende
Braun Service Center unter
☎ 00800 / 27 28 64 63

Austria

Gillette Gruppe Österreich
Braun Kundendienst
Bitte erfragen Sie das nächstliegende
Braun Service Center unter
☎ 00800 / 27 28 64 63

Argentina

Central Reparadora de
Afeitadoras S. A.,
Av. Santa Fe 5278,
1425 Capital Federal,
☎ 0800 44 44 553

Australia

Gillette Australia Pty. Ltd.,
Scoresby, 5 Caribbean Drive
Melbourne, Victoria 3179,
☎ 1 800 641 820

Bahrain

Yaquby Stores,
Bab ALBahrain,
P. O. Box 158, Manama,
☎ 02-28 88 7

Barbados

Dacosta Mannings Inc.,
P. O. Box 176, Pier Head, Bridgetown,
☎ 431-8700

Belarus

Electro Service & Co LLC,
Chernyshevskogo str. 10 A,
220015 Minsk,
☎ 2 85 69 22

Belgium

Gillette Group Belgium NV,
J. E. Mommaertsstraat 18 A,
1831 Diegem,
☎ 02-71 19 104

Bermuda

Gibbons Company
21 Reid Street
P.O. Box HM 11
Hamilton
☎ 295 00 22

Brazil

Fixnet Servicios & Comércio Ltda.
R. Gaspar Fernandes, 377
São Paulo – SP,
☎ 0800 16 26 27

Bulgaria

12, Hristo Botev str.
Sofia, Bulgaria
☎ + 359 2 528 988

Canada

Gillette Canada Company,
Braun Consumer Service
4 Robert Speck Parkway,
Mississauga L4Z 4C5, Ontario,
☎ 1 800 387 6657

Česká Republika

PH SERVIS sro.,
V Mezihori 2,
18000 Praha 8,
☎ 266 310 574

Chile

Viseelec,
Braun Service Center Chile,
Av. Concha y Toro #4399,
Puente Alto,
Santiago,
☎ 02 288 25 18

China

Gillette (Shanghai) Sales Co. Ltd.
550 Sanlin Road, Pudong,
Shanghai 200124,
☎ 00 86 21 5849 8000

Colombia

Gillette de Colombia S.A.,
Calle 100
No. 9A – 45 Piso 3.
Bogotá, D.C.,
☎ 01 8000 5 27286

Croatia

Iskra elektronika d.o.o.,
Bozidara Magovca 63,
10020 Zagreb,
☎ 1 - 6 60 17 77

Cyprus

Kyriakos Papavasiliou Trading
70, Kennedy Ave.,
1663 Nicosia,
☎ 02 314111

Danmark

Gillette Group
Danmark A /S,
Teglholm Allè 15,
2450 København SV,
☎ 70 15 00 13

Djibouti (Republique de)

Ets. Nouraddine,
Magasin de la Seine,
12 Place du 27 Juin,
B.P. 2500, Djibouti,
☎ 35 19 91

Egypt

Uni Trade,
25 Makram Ebied Street,
P.O. Box 7607, Cairo,
☎ 02-2740652

España

Braun Española S.A.,
Braun Service,
Enrique Granados, 46,
08950 Esplugues de Llobregat
(Barcelona),
☎ 901 11 61 84

Estonia

Servest Ltd.,
Raua 55, EE 10152 Tallin,
☎ 627 87 32

France

Groupe Gillette France -
Division Braun,
9, Place Marie Jeanne Bassot,
92693 Levallois Perret Cédex,
☎ (1) 4748 70 00,

Greece

Berson S.A.,
47, Agamemnonos,
17675 Kallithea Athens,
☎ (210)-9 47 87 00

Guadeloupe

Ets. André Haan S.A.,
Zone Industrielle
B.P. 335,
97161 Pointe-à-Pitre,
☎ 26 68 48

Hong Kong

Audio Supplies Company,
Room 506,
St. George Building,
2 ICE House Street,
Hong Kong,
☎ (852) 2524 9377

Hungary

Gillette Group Hungary
Kereskedelmi Kft.,
1037 Budapest,
Szépvölgyi út 35-37
☎ 1801 - 3800

Iceland

Verslunin Pfaff hf.,
Grensasvegur 13,
Box 714,
121 Reykjavik,
☎ 53 32 22

India

Braun Division,
c/o Gillette Div. Op. Pvt. Ltd.,
34, Okhla Industrial Estate,
New Delhi 110 020,
☎ 11 68 30 218

Iran

Tehran Bouran Company
145 Ghaem Magham Farahani,
Tehran
☎ +982 18 31 27 66

Ireland (Republic of)

Gavin's Electronics,
83-84, Lower Camden Street,
Dublin 2,
☎ 1800 509 448

Israel

S. Schestowitz Ltd.,
8 Shacham Str.,
Tel-Aviv, 49517,
☎ 1 800 335 959

Italia

Servizio Consumatori Braun
Gillette Group Italy S.p.A.,
Via G. B. Pirelli, 18,
20124 Milano,
☎ 02 / 6678623

Jordan

Interbrands
Wadi Al-Sir, Adwiat alhekma
St. Mekadabi bld.
Amman
☎ +692 582 75 67

Kenya

Radbone – Clark Kenya Ltd.,
P. O. Box 40833,
Mombasa Road,
Nairobi,
☎ 2 82 12 76

Korea

Gillette Korea Ltd.
144-27 Samsung-dong,
Kangnam-ku,
Seoul, Korea,
☎ 080-920-6000

Kuwait

Union Trading Company,
Braun Service Center,
P. O. Box 28 Safat,
Safat Code 13001, Kuwait,
☎ 04 83 32 74

Latvia

Latintertehservice Co.,
72 Bullu Street, House 2,
Riga 1067,
☎ 2 40 39 11

Lebanon

Magnet SAL – Fattal HLDG,
Sin EL Fil – Jisr EL Wati
Beirut,
☎ +961 148 52 50

Lithuania

Elektronas AB,
Kareiviu 6,
LT 2600 Vilnius,
☎ 277 76 17

Luxembourg

Sogel S. A.,
Rue de l'industrie 7,
L-2543 Windhof,
☎ 4 00 50 51

Malaysia

Exact Quality
Lot 24 Rawang Housing
& Industrial Estate
Mukim Rawang, PO No 210
48,000 Rawang
Selangor Malaysia
☎ (603) 6091 4343

Malta

Kind's,
287, Republic Street,
Valletta VLT04,
☎ 24 71 18

Morocco

FMG
depot TMTA
Rue Chefchaouen, Oukacha
Casablanca
☎ +212 022 66 47 69

Martinique

Decius Absalon,
23 Rue du Vieux-Chemin,
97201 Fort-de-France,
☎ 73 43 15

Mauritius

J. Kalachand & Co. Ltd.,
DBM Industrial Estate, Stage 11,
P.O.B. 634, Plaine Lauzun,
☎ 2 12 84 10

Mexico

Braun de México y Cia. de C.V.
Calle Cuatro No.4,
Fraccionamiento Industrial
Alce Blanco,
Naucalpan de Juárez,
Estado de México.
C.P. 53370
☎ 01-800-508-58-00

Nederland

Gillette Groep Nederland BV,
Visseringlaan 22,
2288 ER Rijswijk,
☎ 0800-4 45 53 88

Netherlands Antilles

Rupchand Sons n.v. (ram's),
Front Street 67, P.O. Box 79
St. Maarten, Philipsburg
☎ 052 29 31

New Zealand

Key Service Ltd.,
69 Druces Road.,
Manakau City,
☎ 09 - 262 58 38

Nippon

Gillette Japan Inc.,
Queens Tower, 13F
3-1, Minato Mirai 2-Chome
Nishi-Ku, Yokohama 220-6013
Japan
☎ 045-680 37 00

Norge

Gillette Group Norge AS,
Niils Hansensvei 4,
P.O. Box 79 Bryn,
0667 Oslo,
☎ 022-72 88 10

Oman (Sultanate of)

Naranjee Hirjee & Co.,
10 Ruwi High,
P.O. Box 9, Muscat 113,
☎ 703 660

Pakistan

Gillette Pakistan Limited,
Dr. Ziauddin Ahmend Road,
Karachi 74200,
☎ 21 56 88 930

Paraguay

Paraguay Trading S. A.,
Avda. Artigas y Cacique Cara Cara,
Asunción,
☎ 21203350-48/46

Philippines

Gillette Philippines Inc.,
Corporate Corner Commerce
Avenues
20/F Tower 1,
IL Corporate Centre
1770 Muntinlupa city
☎ 02-771071 02-06/-16

Poland

Gillette Group Poland
Sp.Z o.o.,
ul. Domaniewska 41,
02-672 Warszawa,
☎ 22 548 88 88

Portugal

Grupo Gillette Portugal, Lda.,
Braun Service,
Rua Tomás da Fonseca,
Torre G - 2º A,
1600-209 Lisboa,
☎ 808 2 000 33

Réunion

Dindar Confort,
Rte du Gymnase,
Boite Postale 278,
97940 St. Clotilde,
☎ 026 92 32 03

Romania

Gillette Romania srl.
Calea Floreasca nr. 133-137
et 1, sect 1,
714011 Bucuresti
☎ 01-2319656

Russia

RTC Sovinservice,
Rusakovskaya 7,
107140 Moscow,
☎ (095) 264 41 61

Saudi Arabia

AL Naghi company
AL Madinah road
opposite to Fetihi center,
Al Forsan
P.O. Box: 269
21411 Jeddah
☎ 02 - 651 8670

Schweiz/Suisse/Svizzera

Telion AG,
Rütistrasse 26,
8952 Schlieren,
☎ 0844-88 40 10

Serbia/Montenegro

BG Elektronik,
Bulevar Kralja Aleksandra 34,
11000 Beograd,
☎ 011 3240 030

Singapore (Republic of)

Beste (S) Pte. Ltd.,
No. 6 Tagore Drive,
03-04 Tagore Industrial Building,
Singapore 787623,
☎ (65) 6552 2422

Slovakia

Techno Servis Bratislava
Trhová ul.
841 02 Bratislava IV
☎ 02 / 64 46 36 43

Slovenija

Iskra Prins d.d.
Cesta dveh cesarjev 403
1000 Ljubljana,
☎ 386 01 476 98 00

South Africa (Republic of)

Fixnet After Sales Service,
159 Queen Street, Kensington South,
P.O. Box 751770,
Johannesburg 2094,
Kensington South,
☎ 11 615 6765

St. Maarten

Rupchand Sons n.v. (ram's),
P. O. Box 79, Philipsburg,
Netherlands Antilles,
☎ 52 29 31

St. Thomas

Boolchand's Ltd.,
31 Main Street,
P. O. Box 5667,
00803 St. Thomas,
US Virgin Islands,
☎ 340 776 0302

Suomi

Gillette Group Finland Oy,
P.O. Box 9,
Niittykatu 8, PL 9,
02200 Espoo,
☎ 09-45 28 71

Sverige

Gillette Group Sverige AB,
Dept. Sweden, Stockholm Gillette
Räsundavägen 12,
Box 702, 16927 Solna,
☎ 020-21 33 21

Syria

Ahmed Hadaya Company
Hadaya building
Ain Keresh
Unisyria, P. O. Box 35002,
Damascus,
☎ 963 011-231433

Taiwan

Audio & Electr. Supplies Ltd.,
Brothers Bldg., 10th Floor,
85 Chung Shan N Rd., Sec. 1,
Taipei (104),
☎ (886) 02 2523 3283

Thailand

Gillette Thailand Ltd.,
175 South Sathorn Road,
Tungmahamek, Sathorn,
11/1 Floor, Sathorn City Tower
Bangkok 10520
☎ (66) 2344 9191/Exten. 9135

Tunisie

Generale d'Equipement Industr., (G.E.I.)
34 rue du Golfe Arabe,
Tunis, 2000,
☎ 171 68 80

Turkey

Gillette Sanayi ve
Ticaret A.S.,
Polaris Is Merkezi,
Ahi Evran Cad., No:1,
34398 Maslak,
Istanbul,
☎ 0212-473 75 85

Ukraine

Importbytsservice-Ukraine
Hlybotchytska str. 53, Kyiv
☎ 380-44-417-24-15

United Arab Emirates

The New Store LLC,
Burjman shopping mall,
Bur Dubai
Dubai,
☎ +9714 359 19 19

Uruguay

Driva S. A.,
Marcelino Sosa 2064,
11800 Montevideo,
☎ 2 924 95 76

USA

The Gillette Company
Braun Consumer Service,
1, Gillette Park 4k-16,
Boston,
MA 02127-1096,
☎ 1-800-272-8611

Venezuela

Gillette de Venezuela S.A.,
Av. Blandin,
Centro San Ignacio
Torre Copérnico, Piso 5
La Castellana, Caracas
☎ 0800-4455388

Yemen (Republic of)

Saba Stores for Trading,
26th September Street,
P. O. Box 5278,
Taiz,
☎ 4-25 23 88

For latest updates, please refer to
www.Braun.com.